



Dialuna
23 di Juli 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl. 1,50

*Prome Minister Nel
Oduber, kende tin hopi
presion riba dje*



Nel a pidi Rudy Croes reconsidera su decision pa baha como Minister • Pagina 3

Situacion hopi tenso den seno di MEP; Ady Thijsen ta keda para riba su posicion critico

Peaton seriamente herida na Dakota



AYERA den oranan di anochi, na momento cu polisnan ta atende e accidente di Hato, ta drenta melding di un accidente serio na Dakota, den vecindario di General Store.

Parce cu un peaton, cu a caba di asisti na e evento di colonia colombiano na Don Elias Mansur Ballpark, a wordo alcanza pa un auto.

Segun por a compronde extra-oficialmente, no solamente e auto a pasa riba pia, pero a primie tambe. E homber tabata keha di basta dolor.

Ambulance a hibe Poli rapidamente pa tratamento medico.

Situacion hopi tenso den partido MEP

Ady Thijsen ta keda para riba su posicion critico

E conmosion cu a cuminsa diabierna si-man pasa relaciona cu e posicion critico di Ady Thijsen pa cu su partido MEP, a continua den fin di siman. No solamente Prome Minister Nel Oduber a core bai e radio amigo di Gobierno caminda e lo a wordo entrevista pa un persona cu pa añanan a demostra di ta frustra.

Durante mas cu 2 ora largo Nelson Orlando Oduber, papiando den su calidad di lider di partido MEP a purba defende su partido cueste loke cueste.

El a bisa cu MEP ta un partido democratico cu ta acepta critica y diferencia di opinion den nan propio seno, y cu tur hende mag di tin nan propio opinion, pero cu na momento cu partido fiha un posicion, tur hende mester cumpli cu esaki, y si no pa nan saca nan conclusion.

Tambe purbando di cambia e direccion di e tension cu tin den partido, el a bai over na loke el a bin ta haciendo pa añanan largo, critica Gobierno di AVP, cu porcierto a baha 6 año pasa caba.

T'asina cu diabierna Ady Thijsen a haci entrega di un carta caminda e ta pidi pa para e formacion di Departamento di Cultura, ta pidi tambe investigacion di otorgamento di terenonan dor di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp, tambe ta muestra su desacuerdo pa cu e benta

di Bestuurskantor y tambe e binimento di bingo hallen.

E carta aki sigur no a cai den bon tera cerca Prome Minister Oduber y cerca varios otro Mepista, cu diasabra mainta a dicidi di bai den atake formal contra Ady Thijsen na nan radio di Santa Cruz.

Diasabra anochi tambe, Nel Oduber a yama Ady Thijsen pa un reunion na Nayostraat. Informacionnan cu AWE-Mainta a ricibi ta indica cu e reunion aki no a bai mucho bon y Ady Thijsen a keda para riba su puntonan presenta den e carta y el a duna di conoce cu e lo tuma un posicion critico sin kita sosten na MEP. Con esaki lo por bira, mester warda pa wak despues di reces di Parlamento, ya cu ta eyan por huzga con e posicion critico aki lo bira.

Lider di partido MEP no lo a keda hopi contento cu e posicion di Ady Thijsen y lo a indica esaki tambe na final di nan conversacion. Hasta lo a bisa Ady Thijsen, si e kier baha Gobierno, anto convoca un reunion di Parlamento, p'eiden baha Gobierno.

Pero Ady Thijsen no kier a keda te einan, e kier a wak con hopi sosten e tin entre e hendenan di MEP y asina a yama un reunion na Savaneta.

E reunion aki, contrario n'esun cu su lider di partido a bai hopi bon, caminda a

keda demostra cu tin hopi di nan cu no ta totalmente di acuerdo cu e forma di hiba gobernacion n'e momento-nan aki.

Inclusive por bisa cu Thijsen a conta cu e apoyo di un Minister actual. Esun cu a demostra si cu no ta di acuerdo cu e posicion di lider di fraccion di MEP den Parlamento tabata actual Presidente di

Parlamanto, Mervin Wyatt-Ras. Segun e informacionnan di AWE-Mainta, Mervin Wyatt-Ras tabata e unico persona di pariba di brug perteneciente n'e partido aki y cu tabata n'e reunion cu a muestra su desacuerdo, tur otro a apoya e posicion di Ady Thijsen.

Mirando e desaroyonan aki, e siman cu ta cuminsa lo mester ta uno decisivo pa



Ady Thijsen

partido MEP, caminda tin un cantidad di decisionnan clave pa tuma, tanto pa partido MEP, pa Gabinete Oduber IV y pa Ady Thijsen tambe. No ta exclui cu por tin un conferencia di prensa awe di Ady Thijsen, unda e lo bai splica kico e kier men di tuma un posicion critico den fraccion di MEP. Esta e lo no guli manda abou sin mas.

Di acuerdo cu Fundacion CAS

AZV ta hibando un maneho pa gana placa y no ta tene bienestar di e paciente na cuenta

FUNDACION CAS semper ta preocupa pa cu salud di e pueblo aki, y mas ainda e forma cu e pacientenan ta wordo trata na Aruba. Esaki tabata motibo cu Fundacion CAS a funda tambe e Fundacion Bienestar di Paciente, cu tambe tin su directiva. Pesei mes, Fundacion CAS al igual cu Fundacion Bienestar di Paciente, tin nan posicion p'e forma cu cuido medico ta worde hiba na Aruba, cu e.o. AZV, mas ainda si CAS tabata un di e fundacionnan cu a yuda funda AZV. Asina Mario Tromp, Presidente di Fundacion CAS a duna di conoce. Pero lamentablemente e maneho cu AZV ta hibando, Fundacion CAS ta hayando cu AZV ta tumando un rumbo cu no t'e rumbo di bienestar di e pacientenan. Esaki ta un di e preocupacionnan di Fundacion CAS actualmente, pasobra dia cu Fundacion CAS a para tras di fundacion di AZV, ta pa tin un maneho mas coherente y social di parti di e seguro medico general aki, según Mario Tromp, pero cu mira cu e paciente ta bin na prome

lugar. Fundacion CAS awe no ta comparti e forma cu AZV ta profila su mes, treciendo su cambio y maneho pa cu pueblo. AZV mas bien a bira un organo pa gana placa, enbes di un organo cu ta sali na bienestar di e paciente, según Mario Tromp y esaki no ta aceptable.

Fundacion CAS den proximo dianan lo bai trece su posicion mas fuerte padilanti, ya cu nan ta den combersacion tambe cu Fundacion Bienestar di Paciente, unda nan kier bai muestra AZV cu e dos fundacionnan aki no ta comparti e maneho cu AZV ta hibando, cu manera menciona, ta uno mas bien pa gana placa y no na bienestar di e paciente.

Esei sigur no tabata e meta pa cual a bin cu un seguro medico general, según Mario Tromp y proximamente, manera menciona, Fundacion CAS lo formalisa su punto di bista mas fuerte ainda.



Nel a pidi Rudy Croes reconsidera su decision pa baha como Minister



DEN fin di siman, tabatin masha comentario y asina e.o. nos redaccion a haya informacion cu Prome Minister Nel Oduber, pero den su calidad di lider di MEP tabatin un reunion cu Minister di Husticia, Rudy Croes.

Meta di e reunion aki tabata pa discuti e diferencianan di opinion cu a surgi den partido MEP, y pa evita un posibel caida di Gobierno, e lider di partido a dicidi di apela riba Rudy Croes, p'e reconsidera su decision pa retira como Minister di Husticia na fin di luna di october awor.

Manera ta conoci, Nel Oduber na momento di formacion di su Gabinete IV, el a desea di haci un reshuffling, pero lo a logra, pasobra e.o. e no tabata kier a mira Rudy Croes y Ramon Lee bek den su Gabinete di Minister. Pero e dosnan aki a pone pia abou, cu si nan no bira Minister, no tin Gobierno tampoco. Esei a pone Nel Oduber baha cabez y asina a sigui cu e mesun Gabinete di Minister, pero e unico cu a reacciona tabata Rudy Croes kende a bisa, di kier keda Minister di Husticia 2 aña mas, pa regla loke e tin di regla y despues di esei e ta baha, pa haci lugar p'e candidatnan mas hoben.

E candidatnan pa bira Minister, prome cu ultimo formacion, tabata e.o. mr. Ady Thijsen y ing. Edwin Jacobs, ambos a keda masha desapunta y por a mira cu a lo largo esaki ta origen di problema den e partido, cu

ta manifestando su mes awor mas ainda.

A bin un cambio den pensamento di Rudy Croes, sigur despues cu el a keda rechaza pa un miembro di famia bira su sucesor, ya cu Nel Oduber a bis'e nada contra un miembro di famia, pero e mester subi lista prome, pasobra e MEP di Nel, no ta traha cu Minister "experto" (vakminister), Rudy Croes a bisa, di lo baha como Minister, pero lo kier bira miembro di Parlamento.

Pero na lugar di kende? Esaki tabata otro motibo cu for di dia cu Rudy Croes a anuncia su retiro, ya caba internamente decision a cai cu Ministerio di Husticia, lo wordo cubri pa 2 Minister existente, esta drs. Booshi Wever, kende ta haciendo varios trabou caba cu Rudy Croes tabata haciendo, sigur ora cu Hulanda a kita cierto autoridad di su persona. Y como Prome Minister Oduber, ta Minister pa Orden Publico, e lo haya algun responsabilidad adicional for di Rudy Croes. Di e forma aki Nel Oduber ta blokea e.o. Ady Thijsen y Edwin Jacobs pa bira Minister, pasobra si un di nan bira Minister, nifica cu Rudy Croes lo bin den Parlamento y si Rudy Croes dicidi di retira completamente for di politica, anto ta Sa Bislip ta bin na turno y Nel Oduber no kier mira Sa Bislip den Parlamento.

Pero mientrastanto cos a cambia, mirando e posicion tuma pa mr. Ady Thijsen. Esaki ta motibo

cu Nel Oduber a reuni cu Rudy Croes, y den cual reunion, e lider di MEP a pidi Rudy Croes pa reconsidera su decision, di lo baha como Minister na fin di october awor.

Nel Oduber a bisa na un radio emisora diasabra ultimo, cu nan a keda eligi pa dirigi e pais aki pa 4 aña y como tal cada Minister tambe mester keda 4 aña pa sirbi e pueblo aki, manera ta deseo di pueblo.

Cu Rudy Croes como Minister te fin di e periodo aki, nifica cu no tin puesto pa ningun di e hobennan y lo no tin reshuffling di ningun cartera.

Cu Rudy Croes a cambia di opinion, esei si nos no por a haya confirmacion. Loke si nos sa, cu Minister Rudy Croes kier sa kico Ministerio Publico ta bai haci cu su caso hudicial, pa cual Ministerio Publico manera ta conoci a manda e documentonan pa Ministerio Publico na Antiyas, pero nan a ser debilbi.

For di e momento ei, no a tende nada mas di Ministerio Publico, kico ta nan decision, esta si ta bai persigui Minister Rudy Croes penalmente of no.

Si e no wordo persigui penalmente, anto e por keda Minister, de lo contrario no. Pero ta manera nos di AWEMainta a participa for di un principio, cu Rudy Croes lo no baha. E kier haci manera e ta muri, pa wak kende(nan) ta bin yor'e y pa despues reconsidera su decision y lo keda como Minister di Husticia te cu fin di e periodo aki.

CHICKEN TENDER SANDWICH MENU*

LIMITED TIME ONLY

SUPER KING DEALS

NOW ONLY

AFL 5.00

THE FIRE'S READY

*Choice of 6 different King Deal Meals all include a small fries & a small soft. BBO included - Available in all Burger King's

CHEESE BURGER MENU*

Constante menasa di Gobierno di lo no renoba su permiso, ta mas motibo pa Jorge Pesquera retira for di AHATA

OFICIALMENTE no ta conoci si Jorge Pesquera lo asumi su funcion nobo na Florida, pero combersando cu algun conocedor di e materia, nan ta kere cu si. Maske after all, ta AHATA pa dicidi si ta lagu'e bai of no y si Jorge Pesquera a cumpli cu su funcion of no.

Un di e problemanan cu e pais aki tin, ta ora cu un dirigente bisa algo, cu no ta na agrado di Gobierno, inmediatamente bo ta ser califica como un enemigo. Jorge Pesquera no

ta un excepcion. Cuanto biaha no a menasa cu Gobierno aki lo no renoba permiso di Jorge Pesquera, pero mesun Gobierno aki e.o. no a demanda pa AHATA pone un counterpart pa Jorge Pesquera.

Maske nos di AWEMainta ta kere cu sigur lo tin hendenan local califica cu por haci e trabou di Jorge Pesquera, maske cu nan no tin mucho experiencia ainda, pero un caminda mester cuminsa.

Jorge Pesquera, maske cuanto

e stima e isla aki, y si e ta biba den duda cu Gobierno aki lo bai na renoba su permiso di trabou y estadia na Aruba, anto e lo scoge pa un trabou unda e tin garantia di tin entrada.

Pesei, maske cu Jorge Pesquera oficialmente no a duna un comentario riba e posibilidad pa bai traha na Florida, e tin 3 pa 4 luna, di acuerdo cu su convenio, e lo mester anuncia su retiro. Pesei proximo diana lo tende mas di futuro di Jorge Pesquera.



Jorge Pesquera

Nel Oduber a anuncia medidanan contra medionan cu ta critica Gobierno

DIASABRA den un programa di radio via e radio liga na partido MEP, lider di partido MEP y alabes Prome Minister di Pais Aruba, Nel Oduber a anuncia cu entrante september proximo lo tin mas medida contra e medionan di comunicacion cu ta critica y cu ta boycotea su Gobierno.

E no a bisa kico exactamente e medidanan aki lo bira y sigur ta laga hopi hende pensa kico esakinan lo ta ya cu for di algun tempo atras tanto partido MEP como diferente Ministerio a cuminsa boycotea varios medio di prensa.

AWEMainta sigur ta un di nan cu ta mira con for di cierto Ministerionan no ta bin ningun tipo di publicacion mas y mucho menos aviso, esei ta un practica cu a bin ta tumando lugar inclusive prome cu Nel Oduber a anuncia e boycott contra Diario.

Den e programa di radio el a bolbe pidi hendenan pa no publica cosnan y no pone aviso den e medionan di comunicacion cu ta critica y boycotra su Gobierno, y e lo a haci esaki den su calidad di lider di MEP, lubidando

cu prome cu lider di MEP e ta Prome Minister di Pais Aruba y como tal e ta mandando e mensahe aki como Promer Minister tambe.

Nos flamante Prome Minister ta papia cu den su partido tin democracia, cu tur hende por tin nan propio opinion y cu ta acepta critica, pero na mes momento e ta bisa cu mester para tur tipo di aviso den medionan di comunicacion cu ta critica Gobierno, ta ki tipo di consistencia esaki ta?

Of atrobe ta un manera di tira santo den wowo di pueblo pa purba tapa su incapacidad y mucho mas su incapacidad di wanta critica?

Esei ta algo cu Nelson Orlando Oduber semper a demostra, cu e no por wanta critica, na momento cu e of su Gobierno wordo ataca, e ta bira onsportief di biaha y ta purba ataca esnan cu ta critike, independiente cu e critica lo por ta uno constructivo.

Un medio di comunicacion, y den e caso specifico di AWEMainta no ta critica pa critica, e criticanan cu ta wordo publica semper ta wordo haci p'asina, den e caso aki nos

gubernantenan, ripara loke nan ta haciendo y posiblemente purba di soluciona loke no ta wordo haci corectamente.

Ta di lamenta cu nos Prome Minister, aunke den su posicion di lider di MEP, ta anuncia 2 luna prome cu lo bin mas medida contra e medionan di comunicacion cu no ta bai na amen di loke nan bisa y ta critica p'asina purba trece un mihor Gobierno pa probecho di cada un di nos cu ta biba riba e pida baranca aki, un Gobierno cu ta traha pa Pais Aruba y su hendenan y no pa un grupito di amigo y familiar.

Tur loke nos di AWEMainta por anuncia for di awor, nos lo sigui vigila maneho di e Gobierno aki y si Prome Minister Nel Oduber ta bai na intensifica su accion di boycott, no ta keda nos otro tambe di silencia esnan cu ta participa n'e boycott aki.



Nel Oduber

OPPA ta rectifica

MIRANDO cu no ta tur miembro di OPPI a haya e boletin informativo via post ainda, Hugo Kock a pidi nos den nomber di OPPI pa publica e anuncio aki.

OPPI ta celebra su di 19 aniversario riba DIADOMINGO, 26 augustus y no riba diamars, 28 augustus.

Tambe ta recorda e miembronan cu e delaster dia pa inscribi pa Termes de Santa Rosa de Cabal, Colombia ta 28 augustus y no 25 september. Mester deposita Fls. 100,= pa reservacion.

Hulanda a pone presion pa nombra Hassanali Mehran como Presidente di Banco Central

NA momento cu a keda anuncia cu Gobierno a nombra Hassanali Mehran como Presidente di Banco Central di Aruba, sigur tur hende a hala un rosea di alivio. T'asina cu Hassanali Mehran ta conoci como un experto den e area aki, ademas

di tabata e persona cu a yuda funda e instancia aki y tabata su prome Presidente. Tur hende tabatin e miedo cu Gobierno lo a bin cu un persona liga na nan, pa di e forma aki haci y deshaci den Banco

Central manera nan a bin ta haciendo tur otro caminda. Despues di e alegria, sigur a bin cu e diferente preguntanan di e motibo pa cual Gabinete Oduber a nombra Hassanali Mehran den e posicion aki, siendo cu den pasado tabata pa motibo di e

propio Gabinete Oduber I cu sr. Mehran a dicidi di tuma su retiro no solamente for di Banco Central, sino tambe for di AIB. Analizando e situacion cu cabez friu por bisa cu e nombramento a wordo haci poco dia despues di yegada di tanto

Prome Minister Nel Oduber como di Minister di Finanza Nilo Swaen for di Hulanda, caminda a discuti riba varios aspecto di finanza publico di Aruba. A pesar cu nos Ministernan ta bisa cu na Hulanda e sentimento ta positivo pa cu e desaroyo di finanza publico di Aruba, AWE-Mainta por a compronde toch cu tin hopi preocupacion pa cu esakinan na Hulanda.

Loke por a pasa ta cu Hulanda lo mester a pone e condicion cu e siguiente Presidente di Banco Central lo mester tabata un Hulandes of Hassanali Mehran mirando e experiencia y su re-cien involucracion den e raport financiero pa Pais Aruba.

Aki, manera ta custumber caba di Gobierno, pa purba muestra bon entre nos hendenan y no bisa e berdad cu Hulanda tin e grip di finanza di Aruba, a bai pa e opcion di Mehran, pero a pidi un tempo razonabel p'asina purba tapa cu ta riba exigencia di Hulanda e nombramento aki a bin.

Di e forma aki, a spera algun siman y siman pasa a anuncia ofialmente cu Hassanali Mehran lo ta na cabez atrobe di Banco Central di Aruba.

AWEMainta ta contento cu e nombramento aki y ta sigur cu Hassanali Mehran lo t'e persona corecto y indica pa ta Presidente di Banco Central, e lo sa di guia e institucion aki n'e mihor forma, semper siguiendo e reglanan y principionan di Banco Central, ademas di t'e persona cu ohala lo por guia Gobierno pa sigui e recomendacionnan cu el a pone den su raport financiero pa Aruba y asina Aruba por loga un presupuesto balansa, manera Mehran mes a pone den su raport.

Tarifa Special

En coneccion cu e viahe di studiantenan pa Hulanda y Merca, Post Aruba ta ofrece un tarifa special pa manda paki.

E tarifanan ta lo siguiente:

	Hulanda	America
promé kilo	Afl. 26,00	Afl. 17,00
pa kilo adicional	Afl. 6,00	Afl. 7,00

E tarifa special aki lo tin valides for di 16 di Juli te cu 10 di Augustus 2007 na tur nos oficinanan: Oranjestad, Santa Cruz, Royal Plaza y San Nicolas.

post aruba
'Relating People'

Post Aruba N.V.
J.E. Irausquimplein 9
Aruba
P (+ 297) 588 1265
F (+ 297) 588 1291
customerservice@postaruba.com



Gobierno ni parlamento a inicia un

Maneho pa stimula regreso di arubiano di exterior!

ULTIMO declaracionan duna pa varios autoridad riba nos Isla, ta encera cu e expansion di kamer di hotel y apartamento riba nos isla lo tin mester di 12.000 trahador minimalmente den futuro cercano. Un parti lo saca for di nos muchanan cu ta caba scol den añanan nos dilanti, mientras cu un parti substancial lo mester bini di exterior.

Informacion clave, cu mester por ta motibo pa un gobernacion y un parlamento como representacion di pueblo dedica atencion na dje.

Lastimamente gobernacion di Aruba no ta ehecuta e mocion presenta pa fraccion di PPA y sosteni pa henter parlamento na aña 2004.

E mocion ta bisa cu gobierno lo mester hiba un maneho cu ta encera estimulacion di nos arubianonan biba den exterior pa

regresa y participa den mercado laboral.

No cabe duda cu e mocion aki ta encera un instrumento sumamente valioso pa yuda gobernacion di Aruba confronta e situacion economico cu nan mes a crea door di sigui duna un cantidad di permiso pa ampliacion di hotelnan existente y construccion di hotelnan nobo.

Ironia di bida ta cu mientras e ultimo lunan varios autoridad di tanto gobierno como su departamentonan y otro instancianan den nos comunidad a señala e necesidad aki den futuro, parce cu ningun instancia di gobernacion no ta actua pa prepara pa e situacion aki.

Hopi gobernante arubiano ta gusta bisa cu NO tin hopi Arubiano biba na Hulanda!. Unda ta sali anto cu na un Arubadag

tin entre 12. pa 15.000 hende riba pia anto? Esaki sigur no ta estudiante so! Segun PPA en todo caso mester tin mas cu 20.000 arubiano biba na Hulanda di cual algun mil lo mester por regresa Aruba den futuro.

Esaki ta un ehempel mas cu parlamento di Aruba no ta funcionando debidamente como representacion di e pueblo arubano! Parlamento no tin un vision amplio di e necesidadnan pa nos pueblo a termino mediano y largo. Pa nan un reces/vacacion ta mucho mas importante cu realmente sirbi y representa nos pueblo na un forma digno.

Conclusion: Tanto gobernacion di Aruba (Gabinete Oduber) como representacion di pueblo den Staten no ta duna prioridad na algun punto di interes general pa

nos pais. Tur ta grita cu Aruba no mester perde nos 'norma y valornan y nos cultura' pero den practica nada ta worde haci pa realmente sali na vanguardia di esaki. Ora e baca hoga nan lo yora atrobe! PPA lo sigui trece e 'issue' aki padilanti for di pafo di parlamento di Aruba.

Esaki ta prueba cu un representacion 'digno' no ta basa riba e grandura di ningun partido o fraccion pero basa riba e deseo di sirbi un pueblo realmente.

AWEMainta****
a corant di Aruba

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

RIU a ricibi su prome huespednan

MANERA tabata planea, RIU Palace Aruba a ricibi su prome huespednan diabierna ultimo den loque ta ser yama un "soft opening".

Nos di AWE**Mainta** ta uni nos mes na henter comunidad arubiano den yama un caluroso bonbini na e hotel di 5 strea aki cu sigur ta un adelanto sumamente positivo na nos area turistico di Palm Beach. RIU ta desplega un arquitectura distintivo y yamativo den e "sky line" di

Palm Beach. RIU Palace & Casino tin un total di 450 suite y kambenan luhoso, y ta ofrece un pisina dobel di forma liber cu ta conecta pa medio di un jacuzzi, y den cual huespednan por landa yega na bar. E cadena RIU a inverti 120 milyon dollar den reconstruccion y expansion di loque tabata antes Aruba Grand, cu a ser inaugura na 1969 como Aruba Sheraton Hotel & Casino, e di dos hotel turistico di propiedad di Aruven cu a ser construi

na Palm Beach. RIU hotels, cu a cuminsa den forma di un negoshi chiquito di famia na Mallorca, Spaña, awor tin 103 establecimiento den varios continente. E fundador, Juan Riu, y despues su yiu homber Luis Riu, a maneha e negoshi di famia pa hopi aña. Awor, e di tres generacion di e famia Riu, e yunan di Luis Riu, Carmen Riu Guell y Luis Riu Guell, ta comparti e funcion di Ehecutivo en Hefe di e compania.

Famia Riu, doñonan di e cadena, a establece un compania cu nan socio tradicional aleman, TUI – Touristik Union International – e operador di viahe mas grandi di Europa.

Ta ser anticipa cu inauguracion di e propiedad na Aruba lo hunga un papel principal den deversificacion y expansion di e mercadonan turistico di Aruba, y lo fortifica posicion di Aruba den mercadonan turistico di Europa.





AIB Bank lo muda pa un edificio nobo na Punta Brabo

DEN un entrevista cu Frenel Giel, Director General di AIB Bank, a confirma cu operacion a crece den e banco, unda nan a

conoce productonan nobo pa cu desaroyo di e banco y su crecimiento. Nan no a keda para den tempo, pero a orienta mas riba

public-private partnership y promove esaki mas den un Aruba nobo.

Tambe e hecho cu AIB Bank tin awor e "Program Project Management", cu ta maneha fondo, tambe a crece. Segun Frenel Giel, actualmente nan tin dos edificio, pero na 1998 nan a cuminsa cu un edificio cu 19 hende, awe AIB tin 30 hende den dos edificio. Pesei a tuma decision cu pa fin di 2008, AIB Bank lo tin su edificio nobo.

Asina AIB Bank a bin haya un tereno den opcion cu ta keda na Punta Brabo, cu ta keda banda di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Unabes cu AIB Bank cumpli cu tur requisito nan lo cuminsa cu construccion di un edificio cu ta cuadra cu e plannan di AIB Bank.

Kico lo bai pasa cu e edificio actual di AIB Bank, Frenel Giel a bisa cu te ainda nan no a tuma decision si lo bai pone e edificionan aki na benta. Interes p'e edificio monumental aki tin hopi, pero no tin nada riba papel ainda. E tambe a tende cu Gabinete di Gobernador lo ta interesa pa bin establece su mes den e oficina actual di AIB Bank, pero no tin ningun oferta y nada concreto riba mesa ainda, segun Giel.

"Opendag"

Fecha:
Diadomingo
Juli 29, 2007

Ora:
10:00AM pa 2:00PM

Lugar:
Alizea Plaza (Cruzada
Di Caya G.F. Betico Croes y
Verbindingsweg)

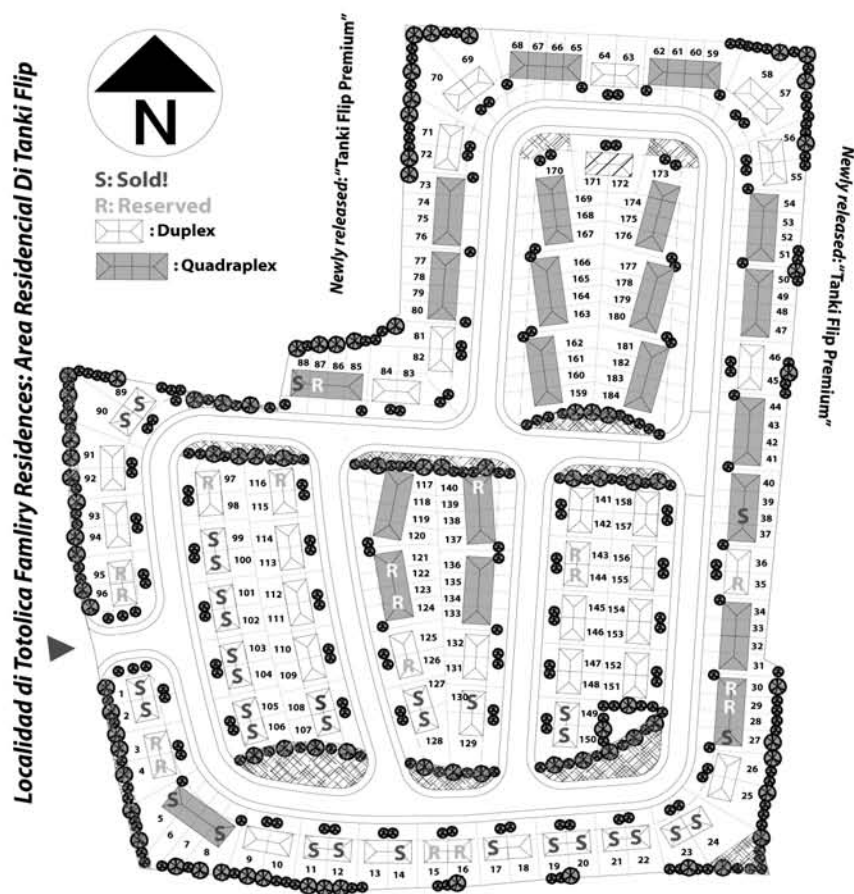
Un cantidad di premio
pa tur famia cu reserva
nan cas. Di biaha participa
pa gana un cas full gratis.

Lo tin actividadnan pa
muchanan y tambe
cuminda y bebida cu lo
ta na beneficio di un bon
causa.



Totolica®

Family Residences



"E famia cu ta doño di su cas, ta doño di su futuro."

Haci bo reservacion y participa pa GANA bo cas!

Fam: _____

Number: _____

Adres: _____

Telefon: _____ E-mail: _____

Lote di cas cu mi ta desea: _____

Pa reserva bo cas, yena e formulario aki y trece hunto cu bo ariba e dia di e "Opendag". Pa mas informacion tuma contacto cu KMB Realty Group N.V.

*Pa asina nos por tin un cita productivo y exitoso, por favor trece tur papelnan necesario manera:

- Identificacion valido

- Ultimo dos payslip

- Carta di dunador di trabao

Alizea Plaza, Suite 6 - Caya G.F. Croes 153 - Oranjestad ARUBA
www.arubatotolica.com

KMB Realty Group N.V.
Tel.: 583-3553

**DANKI
PA YAMA**

E celular aki
ta dibo si
bo tip
conduci na
un articulo
exclusivo

HOTLINE
733-8477

Digicel™

Spera Mas. Hanja Mas.



Segun Nisbet di PPA

Ministerio di Labor debe nos pueblo cuenta

UN informacion cu a hala atencion ta e hecho cu gobierno pa medio di departamento di Labor a duna permiso pa e compania RIU trece 100 trahador dominicano riba diferente nivel pa bin traha na RIU Aruba. E motibu cu nos autoridadnan a guli manda abao pa complace cu RIU ta cu e trahadornan lo bin siña e trahadornan arubiano ta con ta e manera di proceder di RIU riba tur nivel den nan hotelnan. PPA como organisacion politico di 57 aña di existencia

y cu a inicia e industria turistico arubiano ta sinti e necesidad pa bisa algo riba esaki: "A otro perro con ese hueso"

Aruba conoce un industria turistico pa casi 50 aña y gran parti di nos trahadornan tin un experiencia amplio den e industria aki.

Awor cu cada compania lo tin cierto practica y procedura cu nan ta aplica, PPA por kere y por acepta. Pero cu esaki ta trece cune cu dentro di un cantidad

di 400 trahador lo mester bini 100 trahador for di Sto. Domingo pa muestra e arubianonan ta con esaki ta bao di RIU, nos no ta guli.

Si realmente esaki ta necesario anto PPA, y nos ta sigur un bon parti di nos comunidad, lo por acepta un 20 pa 25 trahador cu ta bini pa un periodo defini p.e. 2 of 3 luna pa pasa nan experiencia di e proceder di RIU na nos trahadornan. No 100 trahador, bai gaña otro hende cu e argumento aki.

PPA ta kere cu gobernantenan, den esaki ministro di Labor y departamento di Labor, a permiti nan mes di sirbi interes di RIU riba interes di e trahadornan arubiano.

PPA no tin nada contra ningun trahador for di cualquier pais, pa labora riba nos Isla ora localmente no tin trahador disponibel, pero e ora ey mester declara cu esaki ta e motibo real y no bin cu otro argumento dificil bendibel den nos sociedad.

Maltrato di arubiano na RIU?

Cu lagrima den nan wowo algun trahador arubiano a conta nan experiencia amargo na e compania di RIU na unda nan lo a worde forza pa carga saconan grandi te na e di 9 y 11 piso di e hotel aki. Y ora nan a keha nan a worde insulta! Mientras cu ora trahadornan di exterior por a come, nan no a haya e mesun trato aki ?

PPA ta sumamente preocupa pa cu e desaroyo aki cu lo a tuma lugar na RIU hotel.

Nos ta spera cu e trahadornan involvi bai entrega keho na departamento di Labor pa asina un investigacion por tuma lugar. Lo ta bon tambe cu ora y si investigacionan asina duna como resultado cu berdaderamente trahadornan local a ser matrata pa un compania, cu e maneho di gobierno/departamento di Labor lo mester ta cu pa e 'vacaturanan' aki lo NO duna permiso pa bini cu trahador di exterior. Finalmente PPA, como organisacion politico kier keda obhetivo den tur desaroyo riba nos Isla. Un pabien y bonbini na e Compania RIU cu nan inversion riba nos Isla. E proyecto ta muestra uno "bunita y atractivo".

Bo tabata sa?

**Bo kier pidi algo for di internet y mester un adres na Merca?
Bo no tin credit card?**

"Your Connexion" ta haci'e posibel p'abo! Bira miembro y Your Connexion ta bo adres personal na Merca y bo por ricibi tur bo pedidonan facil, liher y di e manera mas economico na Aruba.

Your Connexion

**Bishita nos pagina di internet na
www.your-connexion.com
pa mas informacion of yama nos
na Merca: (786) 281-2408
na Aruba: 749-7669/Margrietstraat 3**

****Si bo no tin credit card, manda nos un email na
orders@your-connexion.com cu bo datonan personal**

**J
O
I
N
N
O
S**

**Solamente
\$35.00
pa aña**

Fun in the Sun



Cu compra di un di e celularnan aki bo ta ricibi bo serbete di Digicel completamente GRATIS!

Oferta ta valido den nos Digicel Stores y tanten cu tin den stock
Pa mas informacion yama 522-2222 of yama 145 for di bo celular
of pasa na un di nos Digicel Stores.
www.digicelaruba.com

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

Droga, arma y auto confiscá durante entrada hudicial

WILLEMSTAD – Diabierne ultimo polisnan di Zero Tolerancia a ehecutá un entrada hudicial na un cas den Kaya Tito Soublette y a canta bingo ora nan a confiscá droga, arma caliber 38 y basta tributo pa procesá y vende droga.

En relacion cu e hayazgo aki polis a detené un muher di 65 año di inicial F.P.M. mientras cu tambe nan a bai cu 2 hòmer di respectivamente 36 y 31 año.

Den transcurso di e entrada hudicial polisnan a nota presencia di un Toyota Echo cual su chofer a purba core bai, pero durante e persecucion, e vehiculo policial a bai dal den un poste di lus pero no tabatin victima. Tur esnan involvi polis a detené y bai cu nan.



Benny Nisbet, PPA

Ataque di AVP riba Downtown Development ta

Un mal señal kico AVP tin di ofrece

Na inversionista y na nos comunidad

PARTIDO PPA no por comprende di con e proyecto di Downtown Development Group a bira motibu di un ataque frontal di lider di partido AVP mr. Mike Eman contra e grupo y muy en especial contra su vocero sr. Raul Henriquez. Esaki pa varios motibo:

Ta un hecho cu caya principal di Aruba a bay atras, e deterioro aki ta pa mas cu e ultimo

15 ana nan y no a haya atencion debido pa varios gobernacion di pais Aruba. Ora un grupo di comerciante bini cu cualquier iniciativa, ta bon conoci cu nan ta solicita den nan peticion un cantidad di incentivo cu TUR gobierno mester evalua debidamente. Con bin mr. Mike Eman a scohe pa haci e proyecto aki pa duna nos caya grandi na Oranjestad un "issue" politico,

PPA no por comprende. Ta keda na cada gobierno elegi pa pueblo pa scohe kico ta su maneho al respecto...den esaki e actual gobernacion mester dicidi si gobierno kier maneha e renovacion etc di caya grandi su mes,si gobierno kier pasa esaki pa un entidad juridico manera Downtown Development Group of si gobierno ta scohe pa un cooperacion mas estrecho entre gobierno y Downtown group. Naturalmente den concepto di PPA e decision di gobierno lo mester ser comparti cu parlamento di Aruba pa un decision constitucional, cu na final tur hende lo mester respeta. PPA a tuma nota di e gritunan emocional di AVP cu guia un proyecto asina, stimula e desaroyo y duna e permisionan lo ta un tarea di e gobernacion y no di cualquier grupo priva. Esey mag ta escogencia di cualkier gobierno.

Aparentemente AVP y mr Mike Eman a asumi un actitud sumamente negativo pa pais Aruba y mihor pueblo tene bon cuenta cu esaki.

PPA ta corda ora cu nos a forma e prome gobierno di pais Aruba, cu PPA tabata e unico partido politico cu un vision y un plan pa reconstrui e parti comercial di San Nicolas. Esaki tabata e plan conoci como "San Nicolas Our Caribbean City" cu ta basa riba e filosofia di un "fun-city". E

concepto a ser traha pa PPA pa dos profesional mericano cu e tempo ey tabata na Aruba den cuadra di un otro proyecto grandi. E filosofia di e "fun-city" tabata basa riba e historia di San Nicolas na unda, los di a funciona como ciudad pa e industria petrolero, e pueblo tabata bai e centro di San Nicolas pa haci compra pero tambe pa pasa un bon rato, esta "have fun". Den e filosofia aki tabata tin sitio y hasta caya chiquitu apunta pa cierto desaroyo e.o. musica tipico arubiano, musica di calypso, steelband etc. Tabata tin tambe un caya dedica pa artista presenta nan arte y souvenir y hasta dilanti di Postkantoor na San Nicolas lo mester a bin un plaza tambe dedica na arte, souvenir y musica cu acento riba e aspectonan arubiano pero tambe caribense, mirando cu San Nicolas a ser forma pa gruponan caribense cu a bin biba y traha riba nos Isla.

Ora PPA a presenta e plan aki na Ministro Presidente mr. Henny Eman (año 1986) su contesta na PPA tabata, ami NO tin tempo pa perde. Cu otro palabra sr. Eman no tabata kere den un esfuerzo pa salba San Nicolas of no kier a sostene un idea/concepto di un otro partido den e caso aki PPA

Pesey PPA ta hana cu mr. Mike Eman mester ta masha

cuidadoso ora e declara cu cierto tarea ta di gobierno, pasobra ora a laga esaki pa gobierno e.o. di AVP nada of masha poco a tuma lugar Ni pa Oranjestad y menos ainda pa San Nicolas.

Conclusion di PPA:

E atake di mr. Mike Eman, lider di AVP, no por y no mag worde mira como algo positivo, ni algo pa scapa ningun proyecto corruptivo, ni pa perde ningun patrimonio nacional. Esaki absolutamente no ta berdad.

AVP, hibando un 'mal oposicion', a simpelmente scohe un politica pa critica tur loque ta sosode bao di cualquier otro gobierno.

PPA a yega di introduci e filosofia: ora pueblo scohe un gobierno, nos ta cuminsa pa respeta nan como tal (TUR !), despues nos ta controla, nos ta contribui cu idea y proyecto na un forma positivo.

Solamente si e gobernacion den su maneho trapa nos leynan y visiblemente no tene cuenta cu interes general di Aruba, PPA lo por opone cualquier desaroyo.

Den e caso di Downtown Development, PPA ta sinti cu solamente pasobra un of mas inversionista ta dispuesto pa contribui na e restructuracion di Oranjestad, mientras cu AVP ta den oposicion, esaki ta haci nan enemigu di AVP, y esaki ta un aspecto sumamente peligroso pa pais Aruba.



Travel Insurance

including
Personal Accident
Medical & Emergency Travel Expenses
Personal Baggage

Cancellation & Premature Return Insurance

and many other insurance solutions
tailor-made to fit your needs.



for information call your broker
or contact us
Phone (297) 583-0668
Fax (297) 583-0901
email: insurance@an.royalsun.com



Ta orguyoso di por anuncia
cu Efectivo 20th July, 2007
nos ta bulando pa **Boneiro**
TARIFA PROMOCIONAL, IDA Y BUELTA, AFL 325.-
Busca bo pasashi na Tiara Air, Sabana Blanco 70e, suite 6,
Tiara Air, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix,
of di bo Agente di Viahe preferi.

Nos ta ofrece un programa flexibel di 6 VIAHE pa siman,
servicio non stop.
Puntra pa nos day trips pa Corsow y Boneiro.
www.tiara-air.com
Na hora, comodo y simpatico

Tel.: Sabana Blanco 297-58TIARA of 297 5884272 • Aeropuerto 297 5820901 • fax 297 588 5002 • Book online: www.tiara-air.com

Auto a bai pega den baranca

DIASABRA den oranan di mainta alarma ta wordo bati pa un accidente cu herido na Catiri.

Na yegada a constata cu un di e autonan a bai hala na banda robes, y a bai dal den un

“afdak” di un cas, perde control completo y bai pega den un baranca.

E chofer a resulta herida cu sla na cara diferente parti di su curpa. Ambulance a hibe Poli pa tratamento medico.



Dos biaha alarma grandi bati pa problema riba laman

DIASABRA den oranan di merdia a drenta informacion na APA cu lo tin un boto den problema mas o menos 8 miya panort di Boca Mahos. A bati alarma e instancianan concerni manera Guarda-costa di Aruba y Antiyas hunto cu Search and Rescue di Aruba kendenan a sali mes ora p’e sitio. Aki a bin topa cu e boto Marco di 30 pia registra na Aruba cu 5

tripulante abordo y nan a bisa cu nan a haya problema cu motor. Search and Rescue cu nan boto Siegfried Egmundis a tow e boto pa Bucuti Yacht Club.

Di dos alarma tabata ayera pa 3’or di merdia. Una a ser bisa cu tin 3 persona den problema den awa na e laman bruto panort di Aruba. Mesora a saca helicopter y botonan di Polis disponibel a bai

den e direccion ei.

AWEMainta por a compronde despues cu tabata trata di un alarma falso. Ta parce cu un turista a mira e hendenan aki den awa y a kere cu nan ta den problema pa cual el a dicidi di bati alarma.

Un di e personanan den awa, cu despues a landa yega costa, a conta AWEMainta cu ainda e tabata haci señal cu e turista

cu tur cos ta bon, cu nan no tin problema, pero esaki no a compronde.

A resulta cu e personanan aki tabata sambuya y un di nan a landa bini tera pa avisa cu no tabatin problema ningun den awa.

Un di nan inclusivo a haya un boet for di polis ya cu e tabata tira pisca cu harpoen.



Internacional

**Imigrantenan ilegal menor di edad ta evita deportacion
Pa evadi deportacion, hopi mayor ta separa di nan yiu
na momento di cruza frontera cu Merca. Esaki ta sig-
ura nan cu al menos nan yiunan lo keda den e pais.**

E fachada di e local di Servicio Educativo Internacional ta duna bista na oficina y klas-
nan decora cu banderanan mericano. Ora porta di un localidad habri, docenan di muchanan cu un sonrisa riba nan cara ta lanta cabez for di nan buki di estudio pa saluda e bishitante cu un "bon dia" cu un fuerte acento stranhero. E muchanan ta imigrantenan ilegal y, cu excepcion di un, tur ta bini di Centroamerica. Atardi nan ta bai pa hogarnan adoptivo, caminda na lo biba te ora nan haya un "sponsor": un familiar of amigo di famia dentro di Merca.

E situacion ta miho di loque por a spera den pasado, cu menornan cu ser gara ta cruza frontera ta ser cera manera adulto. Pero criticonan ta bisa cu a lo largo nan lo incorpora na e subcultura di imigrante-
nan ilegal.

Por cierto, 68% di menor nunca ta comparece dilanti un tribunal di husiticia, segun un estudio na 2004 di e Oficina di Inspector General, den e Departamento di Seguridad Interno. Carl Rusnok, vocero di migracion y aduana, a bisa cu ta depende di e sponsor si e menor ta ser hiba pa e audiencianan.

"Esaki ta favorece fraude y induci migracion ilegal", segun un afirmacion di Don Barnett, di e Centro di Estudio di Migracion, cu sede na Washington. "No tin duda cu e contrabandistanan humano

conoce e programa aki y sa con pa probecha di dje".

Barnett a describri cu algun mucha ta ser entrega na personanan cu no ta familiar, ya cu esakinan ta imigrantenan ilegal cu tin miedo di ser deporta si nan presenta.

E "coyotenan" ta bisa e mayornan pa separa di nan yiu manera nan drenta Merca, e'la afirma. Aunque nan ser deteni pa e Patruya di frontera, e muchanan tin practicamente garantiza di haya alohamento den un hogar sigur y comodo casi inmediatamente, y entrega na un famia of amigo di famia den un par di siman of luna.

Mientras tanto e mayornan por busca nan "salida voluntario", cu ta nifica cu nan por bai sin un orden di deportacion den nan file, loque por prohibi nan entrada na Merca pa 10 aña y encarceracion si nan ser gara. E ora nan por trata di solicita pa un visa, of trata di drenta atrobe ilegalmente.

Pero si nan ser gara hunto – mayor y yiu[nan] – henter



T. Don Hutto Residential Center, na Taylor

famia ta ser deteni den un di e instalacionnan familair nobo federal, manera esun di T. Don Hutto, na Taylor, cu a ser certifica pa su condicionnan di prison.

Den un caso asina, no por evita un proceso di deportacion.



India ta eligi muher como president di e pais



Prome Ministro di India Manmohan Singh, na man drechi, y e president di India recién elegi Pratibha Patil, den centro, ta mustra e señal di paz, mientras e president di partdio di Congreso Sonia Gandhi, na man robez, ta observa, despues di anuncio di resultadonan electoral na New Delhi.

PRATIBHA Patil a ser elegi president di India, birando asina e prome dama pa yega na presidencia di e pais den su seis decadanan di independencia, segun informacion di prensa estatal.

E abogado, di 72 aña di edad, a logra un comfortable victoria riba su contrincante di 84 aña, e vicepresidente Bhairon Singh Shekhawat, cu a permiti'e asumi un cargo di caracter ceremonial y honorífico, mas cu tur cos.

Un anuncio oficial ta ser spera un ora pa otro, e cadena di television Doordarshana informa.

Sonia Gandhi, president di e partido di congreso, cu ta na poder, a saca Patil for di un scuridad relativo pa e eleccion aki, considerando cu e yegada di un muher den e puesto ey lo yuda e lucha contra discriminacion di cual muhernan na India ta victima. Sinembargo, durante e campaña presidencial – un di e mas ironiconan di e pais – Patil a ser acusa di a proteha su ruman homber, sospecha di asesinato; y su esposo, involucra den un escandalo pa motibo di un suicidio.



President elegi di India, Pratibha Patil



President saliente di India A P J Abdul Kalam ta saluda ora e ta topa cu huespednan na un recepcion na e Palacio Presidencial na New Delhi.

**BRENCHIE'S
JULY SPECIALS**



Pa compra CASH di Afls. 100,- pariba cu 20% OFF ariba bicycle, parts & accessories; lattice panels; interior & exterior plywoods; polypropylene & nylon ropes; roll roofing, felt & heavy base papers, metal roof edges; garden hoses & tools; flashlights & lanterns; plastic & wood mouldings; formica tops; instant water heaters; plumbing fixtures & fittings; 15% OFF ariba: mop buckets; "Sterilite" housewares; "Gibson" cookwares; "Presto" pressure cookers, gift certificates.

O'stad - Dakota - Ponton - San Nicolas **BRENCHIE'S** Call-Center: 528-4250 "Na unda abo semper ta #1"

Chávez lo propone Constitucion socialista na Venezuela



Tconstitucion

E president di Venezuela, Hugo Chávez, lo propone un “Constitucion socialista”, según un revelacion diahuebs ultimo di diputado Carlos Escarrá, miembro di e Comision Presidencial cu a asesora e mandatario den e proyecto di cambio cu e lo presenta den e proximo dianan.

Escarrá a splica coresponsalnan stranhero cu e comision, integra pa representantenan di tur e podernan, a entrega Chavez iniciativanan cu ta inclui fundacion di e Poder Popular saliendo di e Conshonon Comunal, cu ta “sinti e basenan di e socialismo bolivariano”.

Sin embargo, e ultimo palabra semper ta keda na e mandatario, cu por presenta e texto na parlamento prome cu fin di luna y cu entre otro a plantea su intencion di establece e reeleccion sin limite.

E cambio aki ta habri caminda pa Chavez goberna te 2021, manera e mandatario a expresa na varios ocasion di kier haci, pasobra den e condicionan actual “no tin posibilidad di perde”, e diputado y constitucionalista a bisa.



Carlos Escarrá

Re-eleccion continuo no ta afecta e alternabilidad, estableci den e principionan fundamental di e Constitucion actual, cu ta permiti reeleccion un solo biaha, Escarrá a insisti.

“Den e etapa aki di gestacion” di e revolucion bolivariano pacifico, “e liderazgo di Chávez ta necesario”, e’la laga sa. E legislador a hustifica cu e cambio profundo di e Constitucion Bolivariana, estableci na 1999, tempo Chavez a

asumi poder, no ta ser realiza pa medio di un Asamblea Constituyente.

AWE
Mainta
el mundo al día

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Chávez: socialismo ta acepta propiedad priva



Hugo Chavez Frías

PRESIDENTE venezolano, Hugo Chávez, a bisa cu e sistema di economia socialista di su pais lo mantene propiedad priva, contal cu esaki ta dentro di ley y na interes social.

“No ta trata di tranca henter e economia.....No, nos socialismo ta acepta propiedad privada. Solamente e propiedad priva ey mester ta den cuadro di un constitucion y di leyman, y di interes social”, e mandatario a bisa diasabra durante un acto di inauguracion di un empresa pafo di Caracas.

E president a admiti cu su colega nicaraguense Daniel Ortega a reconoce cu expropiacion tabata un di e erornan di sandinismo, 20 aña pasa.

“Daniel a bisa cu nan a comete e error ey. Nan a kita propiedad di tur hende, di productornan grandi, mediano y chiquito. E’la bisa cu hopi hende cu tabata sandinista a bira lomba pa sandinismo”.

Chavez a agrega: “Fidel Castro y e presidente de Belorus, Alexandre Lukachenko, tambe ta coincide cu esey, no mester stanca economia di e pais”.

Pa e mandatario venezolano, socialismo ta un teoria científico “y manera tur ciencia e ta cambia na medida cu conocimiento, investigacion, e generacion di conocementonan nobo, e realidad, ta obliga e cambionan”.

Despues di su re-eleccion na december 2006, Chavez a anuncia implantacion di socialismo na Venezuela, cu un reforma constitucional cu ta inclui re-eleccion presidencial sin limite.

E’la bisa cu e lo presenta e cambionan aki dentro di algun dia na Asamblea Nacional, integra unicamente pa su propio partidarianan, despues cu oposicion a retira den su totalidad den e eleccionnan legislativo na 2005.

E cambio constitucional aki mester ser aproba despues di un referendum nacional.

Por lo menos 24 polaco a muri den accidente di bus na Francia



UN bus den cual peregrinonan polaco tabata viaha a accidenta cerca di e ciudad di Grenoble na sureste di Francia.

Segun Reuters, e colonel di polis Thirry Rousseau a iforma cu e cantidad di victima a aumenta na 24 morto, 24 herido y 2 desapareci. Di e heridonan, 12

ta den estado grave. E bus tabata transporta 50 polaco cu tabata bolbe di un peregrinacion, y ora nan tabata baha di un cero stijl entre Grenoble y La Mure e bus a dal contra e murayanan di proteccion, a cai riba un baranca y a pega candela.

Velocidad y e condicion di e brakenan por a influencia

e accidente.

E punto aki tabata escena di mas accidente mortal den pasado. Un bus belgo a accidenta cerca di e luga aki na juli 1973, den cual accidente 43 persona a perde nan bida.

Blair ta reuni cu Presidente Palestino y Prome Ministro Israelí.



E ex prome ministro britanico lo haci su prome aparicion como mediador den e conflicto palestino israelí.

E representante nobo di e Cuarteto Internacional pa Medio Oriente, Tony Blair, ta reuni mañan separadamernte cu e presidente palestino, Mahmud Abas, y e prome ministro israeli, Ehud Olmert, según fuentenan oficial a anuncia ayera. Den su prome vista comom enviado di e Cuarteto, e ex prome ministro britanico lo conversa cu Abas na Ramala, según un responsable palestino a indica.

Mañan anochi e ta reuni cu Olmert na Jerusalem, e gobierno israelí a informa.

Awe Blair ta bishita Jordania, durante cual bishita e ta hiba discusionnan cu e hefe di diplomacia jordano, Abdel Ilah Jatib.

Dia 27 di juni ultimo Blair a ricibi un mandato di e Cuarteto (Merca, Union Europea, Rusia y Nacionnan Uni) cu e objetivo pa mobilisa e ayudo internacional y purba yega na creacion di un Estado palestino.

Tarifa Special

En coneccion cu e viahe di studiantenan pa Hulanda y Merca, Post Aruba ta ofrece un tarifa special pa manda paki.

E tarifanan ta lo siguiente:

	Hulanda	America
prome kilo	Afl. 26,00	Afl. 17,00
pa kilo adicional	Afl. 6,00	Afl. 7,00

E tarifa special aki lo tin valides for di 16 di Juli te cu 10 di Augustus 2007 na tur nos oficianan: Oranjestad, Santa Cruz, Royal Plaza y San Nicolas.



post aruba
‘Relating People’

Post Aruba N.V.
J.E. Irausquinplein 9
Aruba
P (+ 297) 588 1265
F (+ 297) 588 1291
customerservice@postaruba.com

Deporte

400 deportista presente na e gran apertura di Weganan di Reino diasabra ultimo

DURANTE e Gran Apertura riba Spuiplein, tabata burgemeester Wim Deetman di Den Haag cu tabatin e honor pa realisa e apertura.

Despues cu e antorcha di e Weganan di Reino a wordo cendi, e tres bimonan nacional a wordo canta. Por a

nota presencia di huespednan di honor manera mr. Pieter van Vollenhoven, su yiu homber Pieter-Christiaan, minister Leeftang di Antiyas, den presencia di mas o menos 2500 bishitante.

Tur esnan presenta a canta bou guia di Tania Kross, Najesca van Trigt y Ceryll Bernadina e respective himnonan naci-

nal di Hulanda, Aruba y Antiyas Hulandes. Actor Raymi Sambo y C-Mon & Kypski tabatin e rol principal den e show bou guia di Titia Bouwmeester.

E Gran Opening tabata e señal di salida di e Weganan di Reino 2007.

Despues di e apertura tabatin actuacion di Marianne Weber, Izaline Calister,

Ziggi, La-Vaune Henry, Percossa, Teatro di Danza Arubano, Erno York, Control Band y Randal Corsen's Tumbábo.

Hobennan di e tres partinan di Reino lo topa otro den shete diferente ramo di deporte, for di diasabra ultimo te cu dia 27 di juli.



Na Weganan di Reino:

Un briyante presentacion di Adrienne di Aruba den landamento

Na e piscina di Zuiderpark a tuma lugar e prome torneo di zwemmen den e Weganan di Reino. Adrienne (Aruba), Merle Verkijk (Nederland) y Debby Besten (Nederland) ta e ganadornan di awe. Den tur ta Bjorno Romer (Antiyas), Derek Groters (Aruba) y Jemal Legrand (Aruba). E weganan tabata tin un 200

bishitante, cu a anima e landadornan cu hopi entusiasmo. Tambe tabata tin hopi atencion di media, entre otro cosnan e noticia pa e hoben tabata presente. E landadornan di Aruba, di Antiyas y Hulanda a landa ayera: 100 meter schoolslag, 200 meter vrije slag y 50 meter rug slag. Merle Verkijk (Hulanda)

a hasi tres biaha prome den e categoria 1994/1995 di edad. Adrienne Frasier (Aruba) a yega serca, e tabata dos biaha prome lugar y un biaha tercer lugar den categoria 1990/1991.

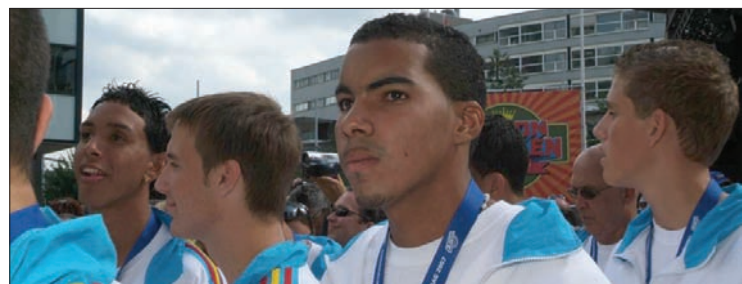
Bryan Mannaart (Hulanda) tabata prome den e 200 meter vrijeslag den e categoria 1990/1991. E tabata tin un

tempo di 2.02.82 pero solamente 8 seconde mas liher cu Bjorn Romer. Jamal Legrand (Aruba) tabata tin un tempo di 1.17.14 hopi mas liher cu e number dos Derrick Bakhuis (Antiyas). El a gana cu 7 seconde di diferencia den e 100 meter schoolslag, den e categoria 1994/1995.

Na Weganan di Reino:

Hulanda ta gana Antiyas den futbol

HULANDA a logra hiba e victoria den e prome partido di futbol cu un score di 4-3 riba Antiyas. Keke Stam a score pa e team hulandes. E dos teamnan tabata hopi serca cual a trece un wega hopi interesante. Den e prome mitad Antiyas a sufri cu un caarchi cora. Tabata tin un dushi ambiente den e partido, den cual a trece un 1000 hende aden, na unda tabata tin un par di minister di e paisnan di Reino.



Un menasa fuerte

Didier Drogba a bisa cu Chelsea mester cuida hopi bon

E delantero di Chelsea Didier Drogba a admiti cu por bandona e club si no sinti ciuda, y a reconoce e posibilidad cu un poderoso propuesta economico lo por hiba esaki bandona Stamford Bridge, segun a informa e corant The Sun.

“Mi a tende cu ta existi oferta di Porto, Barcelona y otro. Pero ainda mi no a dicidi”, Drogba a splica.

“Mi lo gusta di keda na Inglaterra. Mi kier mehora mi actuacion di ultimo temporada y gana mas titulo aki nan”, e maximo goleador a splica.

Sin embargo, e delantero marfileño a sigura cu di momento e cosnan ta confuso, nada claro y a admiti cu un bon oferta por pone bandona e team y bay den otro.

Segun The Sun, e tecnico di Chelsea, Jose Mourinho, lo impedi sin duda cualkier movimiento di e hungador, cu a firma un contract pa cuatro año e pasado november pa cual ta pasa un 132.000 euro pa siman, casi 7 milyon di euro pa año.

Ainda asina, e rotativo ta recoge e posibilidad cu Drogba bandona Premier League rumbo na un team manera Milan, cu ya a reconoce su interes pa e hungador.

“Semper ta ofrece na mi team 100%. Pero si ta sinti cu no ta ciuda mi, mi ta bandona e team”, Drogba a bisa.



Ausente cu aviso

Francesco Totti a anuncia su retiro di e seleccion italiano

E delantero di Roma, Francesco Totti a anuncia diabierna oficialmente cu a bandona e seleccion nacional di futbol y cu ta hasi pa motibo fisico y no tecnico.

E palabra fin ta mahos, pero a tuma e decision di pone fin na mi presencia den e seleccion nacional pa varios motibo fisico y no tecnico. Mi a evalua un año despues di e Mundial di Alemania cu mester hasi y a dicidi sera e etapa cu Italia pa no crea problema na e grupo y e directiva di Italia”, Totti a afirma.

E capitán di Roma a añadi: “sorry, pero e salud ta e cos mas importante”. Y a agrega: “mi club ta den momento mas principal”.

E hungador a manifesta cu a constata den e ultimo luna cu mas di un number di encuentro no

por hunga pa motibo fisico y cu na e situacion e mihor ta bandona e seleccion y concentra den Roma.

E delantero di 30 año a hunga 58 wega cu e seleccion, a marca nueve gol y a gana Mundial di Alemania 2006, siendo su mayor alegria den un carrera hopi exitoso.

Den e temporada reciente, Totti a logra e Copa Italia cu Roma, na tuma desquite cu e Inter di Milan, cu a supera e team di capital den e final. Ademas, su team a sali segundo den e Serie A.

E proximo meta ta cumpli un gran actuacion cu Roma den UEFA Champions League, despues di ta elimina den cuarto di final den e pasado edicion pa Manchester United, cu un historico goleada inclui.





Na solamente leeuw cu dos

Barry Bonds a conecta su 753 pa acerca e historico record di Aaron

BARRY Bonds a conecta su homerun 752 y 753 di su carrera diahuebs, caba su peor racha di bateo den seis aña cu par di swing, y solamente mester dos homerun pa empata e record historico di Hank Aaron.

Bonds a manda e prome lansamento di e habridor di Cubs Ted Lilly hopi riba di right field habriendo e segundo inning, y tabata e prome bataso cu a sali di Wrigley Field y cu ta yega Sheffield Avenue den e temporada aki. E HR 18 di Bonds di temporada tabata ricibi cu aplauso y “boo”, poniendo Giants cu e scoreboard 4-1. Tabata e prome hit cu San Francisco a dal Lilly, ken a permiti e di tres homerun di su carrera na Bonds.

Bonds a conecta su prome hit den su ultimo 25 turno desde su ultimo 3 di juli na Cincinnati y ademas a caba un racha di siete wega sin hit.

Den e tercer inning, Lilly tabata tin cu enfrenta di nobo y Bonds a conecta un single cu base yen pa center field cu a impulsa dos careda.

E ora a conecta otro homerun den di siete inning cu conteo di 3-2 contra Will Ohman, un bataso di tres anotacion cu a cay den center field. Ohman a converti den e lansador 443 cu a permiti un homerun na Bonds, ken tin 19 homerun den e temporada aki.

E di dos homerun a permiti cu Bonds a pasa pa Carlton Fisk pa e mayor cantidad di homerun pa un hungador den un aña cu a cumpli al menos 43 aña. Fisk a conecta 18 na su 43 aña den 1990 y otro 18 e siguiente aña na su 44. Bonds mester solamente mnos dos homerun pa no solamente kibra record di Hank Aaron sino pa empata e record di 72 homerun despues di cumpli 40 aña.



E no a logra yega

Lewis Hamilton a sufri un accidente y tabata evacua di e lugar di incidente

E britanico Lewis Hamilton (McLaren-Mercedes), cu a sufri un accidente durante e ultimo fase di sesion di clasificacion pa e Gran Pre di Europa, tabata evacua di e lugar di incidente den ambulans, den estado bij y stabiel.

E britanico tabata prome atendi na e lugar di accidente y despues mobilisa den un camiya pa ta traslada na e clinica di Nurburgring den un ambulans. Hamilton a yega e clinica di e pista bij y stabiel, segun a informa e servicio di prensa.

Den e momento di ta introduci den e auto, Hamilton a lanta su duim di e man drechi den señal di ta bon.

Hamilton, lider di Mundial di Formula Uno, a yega un porta 200 km/h, e impacto violentamente di dilanti contra e barrera di proteccion despues cu a kibra un suspension dilanti banda drechi, cu a causa un tire rementa.

Nada mas cu para, Lewis Hamilton a comproba e mes cu no a dañ su pianan, y tabata move sin stop t’e na momento di e yegada di asistencia.

E accidente di Hamilton a obliga e suspension momentanio di e sesion, di cual tabata keda pa disputa 5 minuut y 13 seconde.

Hamilton, cu den e momento di e accidente tabata den posesion di cinco mihor tempo, lidera e Mundial di piloto cu 2 punto riba su compañero di team, Fernando Alonso, 18 riba Kimi Raikkonen y 11 riba Felipe Massa, ambos di Ferrari.

Den e caso di no por core, McLaren lo core solamente cu Alonso, ya cu e piloto di test y di reserve di e team, Pedro de la Rosa, no por hasi esaki pa no tabata den e sesion di clasificacion.



Ta priminti cos grandi

Raul a bisa cu Real Madrid lo tin un gran temporada cu Bernd Schuster

RAUL Gonzalez, capitan di Real Madrid, a sigura un bon temporada pa su team cu e yegada di e tecnico aleman Bernd Schuster, y ta bisa cu e club lo tin un wega di calidad, y a sigura cu ta bay disfruta y cu e publico ta bay diverti. Raul a habri e temporada den e sala di prensa di Valdebebas prome di sali di biahe pa Irdning. E capitan di Madrid a mostra ilusion cu e proyecto nobo pa e temporada 2007-08. “Nos ta convenci cu e temporada por disfruta, cu e hende ta bay diverti y por ta cumpliendo e obhetivo. E ta un año cu hopi reto y nos tin cu sinti tur importante”, el a sigura. E delantero a debolbe un compliment pa Schuster y aunke a admiti cu ainda no a papia priva a reconoce cu sa cu e tecnico aleman lo pone hunga e posicion cu e ta desea hunga.

“Pa Schuster e ta un reto importante ta den Real Madrid. Ta bay pone tur su esfuerso pa e cosnan sali bon y depende di tur. Nos ta bay tira pa e mesun caminda pa salba e obstaculo cu parece den caminda”, el a bisa.

“T’e na e momento aki mi no tabata tin ningun conversacion cun’e. Mi ta contento di cuminsa un temporada nobo y sa cu kier cu hunga di delantero. Cuanto mas cerca di e area ta mi rendimiento mas grandi. E ta e intencion di e entrenador y pa ami sinti contento aunke ta bay tin dificultad pa haya e buraco den e 11”, el a agrega.

E capitan a repasa e compra cu e club a realisa y a coincide cu falta un centrocampista. “E club cu e team no ta sera, cu por bin mas hungador y ta buscando pa hasi un team mas compensa”.



Ta logra gana

Fernando Alonso ta logra gana den Gran Pre di Europa

E spaño Fernando Alonso (McLaren-Mercedes) a impone di manera increibel den e Gran Pre di Europa, di dies careda di e Mundial, y ta logra pone na dos punto di e lider di campeonato, su compañero e britanico Lewis Hamilton, cu no por a haya punto, mescos cu e finlandes Kimi Räikkönen cu tabata tin cu bandona.

Den un careda marca pa yobida cu a cay na Nurburgring aleman na principio y na final di e mesun careda, Alonso a gana di forma espectacular dilanti di e brasileño Felipe Massa cu a supera espectacularmente na cinco buelta di e final, y di e australiano Mark Webber (Red Bull-Renault), cu a logra e segundo podium di su carrera.

Räikkönen a perde e tercer puesto den e Mundial di piloto, den cual a bolbe na wordo supera pa Massa, na tin cu bandona pa problema mecanico na mitad di careda. Hamilton a caba di nuebe den

un careda den cual a yega na ta pafo di combate, y ta sigui den e prome lugar di e campeonato, pero awo cu solamente cu dos punto riba Alonso, 11 riba Massa y 18 riba Räikkönen. E britanico tabata hiba un increibel racha di nueve podium sigui cu a wordo kibra.

Alonso a yega di 18 triunfo di su carrera deportivo y e segundo di e presente temporada, despues di logra 27 di mei na Gran Pre di Monaco. Den un condicion hopi delicado, e spaño tabata di largo e mas inteligente y a probecha cu awa a cay den e parti final di e careda pa pasa riba Massa, ken net prome cu subi podium a reclama Alonso.

Ora a cuminsa yobe, e pilotonan, lidera pa Räikkönen, a dirigi pa e pit pa pone tara di awacero, pero e finlandes a cambia di idea den e ultimo momento, ora ya tabata den e pit lane, y a regresa na e pista pa trata di sorprende su rivalnan.



A hunga 12 minuut

David Beckham a debuta cu Galaxy pero no ta logra e victoria contra Chelsea

DAVID Beckham, estrema nobo di Galaxy a debuta cu su team nobo hungando solamente 12 minuut di e wega amistoso cu tabata gana pa Chelsea ingles cu score di 1-0. E debut di Beckham a converti den un espectáculo al estilo di Hollywood cu un red carpet pa duna entrada na e actornan famoso y politico, ken a asisti pa wak e debut di e astro ingles. Sin embargo e presentacion a pasa t'e na di 77 minuut, ora e number 23 a sali

riba terreno bou aplauso di full Home Depot Center. Y no a bay limpi den su presentacion, cu na di 90 minuut a ricibi un entrada fuerte cu a provoca cu caba e wega cu visibel dolor. Durante full e wega tabata tin duda riba su debut, ya cu diahuebs a bisa na ESPN cu su enkle robes ta sigui inflama. "Mi ta sometí na un tratamiento intenso, pero t'e cu awo no por bisa nada si mi tin e lesion supera, sino tur lo contrario mi

no ta cla pa por hunga paso ta persisti e inflamacion", Beckham a declara. E ex hungador di Manchester United y Real Madrid tabata hopi cla ora a recorda cu a firma un contract pa cinco temporada y no solamente pa disputa su prome wega, esun di debut. "Mi lo ta akinan pa cinco temporada", Beckham a señala. "Manera ta logico no a yega pa disputa e wega di diasabra contra di Chelsea, cu sin lugar na duda e ta un gran club". Sin embargo, e problema principal pa Beckham y Galaxy no tabata e debut, sino e resto di

compromiso cu un calender preta cu ta den explota, na su maximo presencia di imagen, aunke su rendimiento t'e ainda no por ta mas desea, debi cu a yega sin ningun tipo di preparacion y despues di e descanso na conclui liga cu Real Madrid. Galaxy tin cu hunga diamars contra di Pachuca di Mexico den e prome wega di e ultimo torneo cu MLS a inventa hunto cu e directiva di e futbol di e pais bisiña y cu a wordo yama, Superliga. Diasabra 28 di juli, e rival lo ta Chivas di Guadalajara y dia 31 tin cu ta na Dallas pa enfrenta e team local di FC Dallas, pa desde 5 di augustus cuminsa cu e weganan di competencia regular di liga.



THE CINEMAS AT RENAISSANCE

HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX (PG-13)			
daily:	3:50	6:45	9:35
matinee:	1:10		late-show: 12:20
LIVE FREE OR DIE HARD (PG-13)			
daily:	4:05	6:35	9:20
matinee:	1:25		late-show: 12:00
HOSTEL: PART II (R)			
daily:	4:20	6:20	8:20 10:20
matinee:	12:10	2:15	late-show: 12:20
FANTASTIC FOUR (PG)			
daily:	4:00	6:00	matinee: 12:05 2:00
A MIGHTY HEART (R)			
daily:	8:00	10:00	late-show: 12:00
RATATOUILLE (PG)			
daily:	4:25	6:50	matinee: 12:00 2:10
JHOOM BARABAR JHOOM (PG) Hindu (English sub-titled)			
daily:	9:10		late-show: 11:50
TRANSFORMERS (PG-13)			
daily:	3:45	6:40	9:30
matinee:	12:55		late-show: 12:15

THE CINEMAS AT PASEO

FANTASTIC FOUR (PG)			
daily:	4:00	6:00	matinee: 12:00 2:00
1408 (PG-13)			
daily:	6:00	8:00	10:00 late-show: 12:00
HOSTEL: PART II (R)			
daily:	4:30	6:30	8:30 10:30
matinee:	12:30	2:30	late-show: 12:30
RATATOUILLE (PG)			
daily:	4:45	7:10	matinee: 12:05 2:25
A MIGHTY HEART (R)			
daily:	9:30		late-show: 11:30
LIVE FREE OR DIE HARD (PG-13)			
daily:	4:20	7:05	9:40
matinee:	1:40		late-show: 12:20
TRANSFORMERS (PG-13)			
daily:	6:15	9:00	
matinee:	12:30	3:25	late-show: 11:55
HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX (PG-13)			
daily:	3:50	6:30	9:25
matinee:	12:55		late-show: 12:10

DRIVE IN THEATRE

DEAD SILENCE (R)	
thursday & Sunday:	8:00 friday & Saturday 8:00 & 10:30
LA MUJER DE MI HERMANO (R)	
Monday thru Wednesday: 8:00	

SUN & WED: CAR CRASH

Ta dun'e premio y ta dal'e

Sammy Sosa a wordo honra pa su homerun 600

E dominicano Sammy Sosa a ricibi un bala den cabes di parti di Cliff Lee den e encuentro di diasabra entre Texas Rangers y Cleveland Rangers, despues di poco prome cu tabata reconoci pa logra su homerun number 600 luna pasa.

E bala a dal e bateador designa di Texas den e casco, lagando esaki den suela durante varios minuut di por a pone di pia y cana pa dugout cu ayudo di un entrenador. Frank Catalanotto a drenta den e wega como emergente na lugar di Sosa. Sosa tabata musta bon despues di wordo examina pe personal medico di e team, cu a determina cu no tabata necesario manda esaki hospital. Su estado ta supervisa diariamente. Durante e acto prome cu e encuentro, e ex estreya dominicano Juan Marichal y Rico Carty a reuni cu e famia di Sosa y e dignatario di e pais caribeño, den un celebracion cu tabata inclui un video message di David Ortiz.

E dominicano a gradici Dios y tur su famia, asina manera Texas y e general manager, Jon Daniela, pa brinda e oportunidad di regresa na grandes ligas y por yega e record di 600 homerun. Sosa a papia durante e ceremonia di celebracion di e homerun 600 cu a tuma lugar prome cu e wega.

A gradici e presencia den e lugar di e Vicepresidente di Republico den e acto a participa un delegacion di e gobierno dominicano, encabesa pa e vicepresidente Rafael Alburquerque y e ex peloteronan Juan Marichal y Ricardo Carty.

Ademas, un comision di e congreso dominicano, cu a declara Sosa “Yiu Distingui di Republica Dominicana”.



Ilusion canando

Barcelona nobo a cuminsa su training diasabra ultimo

E Barcelona nobo pa temporada 2007-2008, cu cuatro hungador nobo, pero representa den e figura di Thierry Henry, a duna diasabra su prome paso den La Masia, escenario di estreno di pretemporada, un cita cu tabata presente 26 futbolista y tin cu a falta, pa ta di vakantie, manera e argentino Leo Messi y Gabi Milito y e mexicano Rafael Marquez.

Den un aña cu desde e club a anuncia un politica menos permisivo cu su estreya, practicamente tur e hungadornan tabata na ora den Camp Nou. Esnan cu a yega na tempo di e grupo, tabata Deco y Giovanni dos Santos.

Den e prome dia di pretemporada, tabata tin expectacion den La Masia. Un centenar di pub-

lico ta congrega pa sigui e evolucion di estreya di Barcelona.

E team a dividi den cuatro grupo pa realisa diferente test fisico, medico y e prome training, un sesion fisico dirigi pa Paco Seirullo y Albert Roca. E compra nobonan: Henry, Yaya Toure y Eric Abidal tabata hopi cu Samuel Eto'o, ken tabata traduci na frances, hunto cu Ronaldinho, e diferente indicacion di e preparadornan.

Den e sesion tambe a tuma parti siete hungador di e filial, aunke dos di nan Giovanni dos Santos y Bojan Krkic ta integra plenamente na e prome team durante e temporada. E otro cinco tabata Marc Crosas, Oier Olazabal, Dimas, Marca Valiente y Olmo.





E equipo di bowling a lanta diasabra mainta yen di energia y positivismo despues di e biahe largo pa Hulanda. Nan schedule a cuminsa diasabra mainta cu “ball checks” y un quick lane check pa despues nan bay den e Centrum di Den Haag pa e opening oficial di e Koninkrijksspelen 2007. E opening tawatata sumamente bunita caminda nan a transforma henter e plein den un laman cu tres boto significando cada partner den reino. E highlight pa hopi di e participantenan tawatata e presencia di prins Peter van Vollehoven. Despues di nan ontbijt diadomingo mainta e equipo di bowling a bay e Bowlingcentrum Wijndaelerduin pa un training official hunto cu e equiponan di Antillas y Hulanda. Den un entrevista cu Aruba su Assistant Coach y E.B.C.A. su Vice Presidente Chris Dammers nos a puntrele con training a bay? “Well training a bay hopi bon, nos a keda 2

ora riba cancha hungando riba e patroon di zeta cu nos lo usa durante e competencia. Locual nos equipo mester a custumbra hopi cune ta e approach cual akinan ta slip hopi mas. Nos mester a cambia tur e zoolnan di nos sapatonan pa nos hungadornan no slip asina hopi. Pero cla nos ta sigur pa manjan!” Con e team su moral mes ta? “Hopi bon! Nos a bay tambe als team pa apoya e team di baseball caminda Aruba a gana Antillas 14-5. Aruba tawata tin dos tremendo homerun un di nan cu base yen.” Aruba ta cla pa manjan? “Sigur cu si, manjan nos tin e competencia di equipo pa 9’or di mainta y despues 2:15 di atardi”. Eaglet Bowling Club Aruba kier desea tur clase di exito na nos equipo nacional di bowling. Manjan lo nos trese un relato di con e competencia di equipo a bay. Pa mas informashon bishita nos pagina web na www.eagletaruba.com.

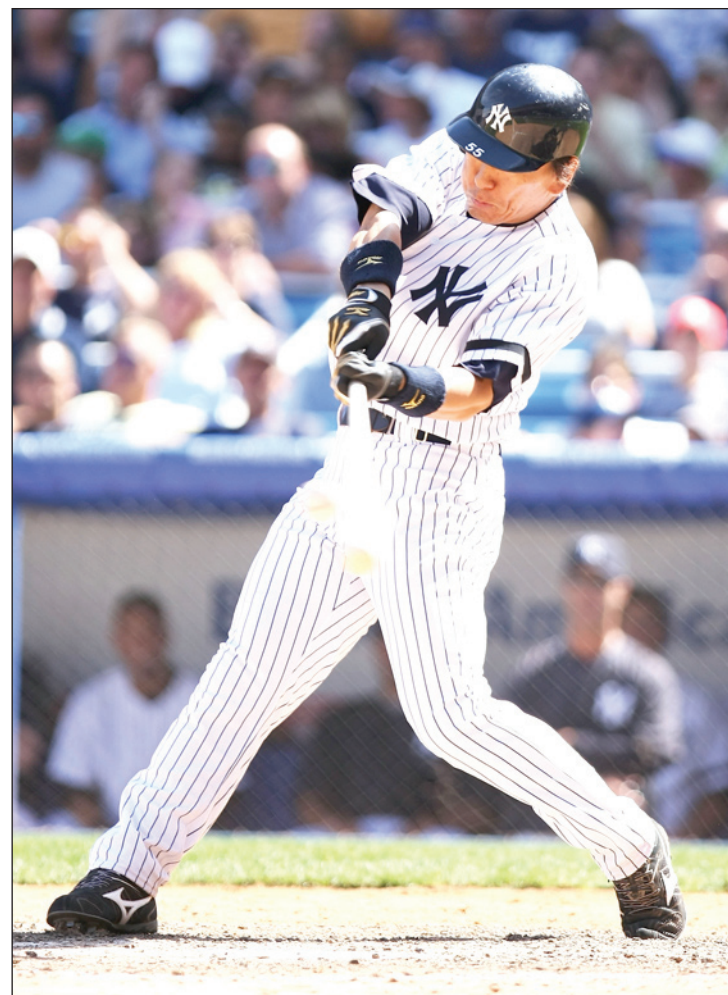


E vengansa di Yankees

Yankees ta gana Devil Rays den e double header

Alex Rodriguez a dal su homerun number 497 di su carrera y ta empuha cuatro anotacion pa yuda Yankees gana diasabra 17-5 riba Devil Rays, sweep esaki den e segundo encuentro di e double header. Den e prome wega, e novato Shelley Duncan a dal su prome homerun den Grandes Ligas pa despues laga un racha di cinco careda di New York den di seis inning y Yankees ta impone 7-3. Hideki Matsui a dal homerun den ambos wega y e dominicano Luis Vizcaino a hiba su segundo victoria di e dia. Matsui tin ocho homerun den su ultimo 16 wega. Johnny Damon a empuha cuatro careda den e segundo wega y a realiza dos bon catch durante un desacostumbrado presentacion den left field pa New York, cu ta coloca na siete wega y mei di Red Sox den liderato di e Division East di Liga Americana.

Vizcaino a converti den e prome lansador di Yankees na gana dos biaha den un double header cu cual a wordo hasi pa Lindy McDaniel 24 di mei di 1970, na Cleveland. New York tambe a completa un intercambio durante e segundo wega, cumprando e catcher boricua Jose Molina den un intercambio cu Angels pa e relevista di menor Jeff Kenard. B.J. Upton a dal su di tres homerun den dos dia den e prome encuentro y un single di dos careda den e segundo pa Tampa Bay, cu a perde 15 di su ultimo 19 wega como bishitante. Upton a bay di 9-3 den e double header y tin un AVG di .467, den nueve wega desde cu a laga lista di lesionado. E left fielder estelar Carl Crawford, di Devil Rays, a laga e prome wega cu un lesion, cu a causa ora tabata purba catch un single den cuadra. E X-Rays a indica cu no tin daño, pero no a hunga den e segundo wega. New York a yega na tin un ventaha di 7-2 despues di tres inning den di dos wega, pero Tampa Bay a reduci esaki na 7-5 cu un sacrifice fly di Josh Wilson den di seis. Yankees a responde den e parti abou, apoya den un doblete di dos careda di Damon y e homerun 33 di Rodriguez den loke ta bay di temporada.



Liesbeth Cornes y Michiel Eskens lo casa pronto

ORA cu Liesbeth Cornes a bin for di su trabou na “Rumba Restaurant” diasabra ultimo, e la bin topa su guy di basta tempo caba esta Michiel Eskens sinta riba suela, papiando hopi exita cu su ruman muhe riba telefon. E apartment a ser transforma completo y Liesbeth a keda babuca, tabata tin rosanan fresco tur caminda, belanan sendi y Zoë di 8 luna di edad hungando cu e blaasnan cu tabata rond henter caminda.

Ora cu Michiel a pone e telefon

un banda, e la start un busqueda intensivo bou e sofa, mientras cu Liesbeth tabata para ainda na e porta tur sorprendi. Ta net na e momento ey cu Michiel a haya loke e tanto tabata busca, e la gara Zoë, cu porcierto ta un di e mucha muhernan mas bunita cu bo lo por a wak den bo bida y a hinca rudia dilanti Liesbeth, mustre un caha di color biña y a pidie pa e casa cun’e.

Pa Liesbeth esaki tabata manera un lamper a dal’e, pero den tur e sorpresa e la logra contesta e

pregunta y a bisa “Si”.

Michiel Eskens, ta un di bartenders mas popular na “Cafe the Plaza”, y Liesbeth Cornes lo casa cun’e den luna di november venidero. E ruman muhe di Michiel y su famia lo ta biniendo pronto for di Hulanda pa ta testigo di e ocasion spectacular aki.

Ta pa e mesun motivo ey Michiel tabata riba telefon, bisando su ruman muher di e noticia fabuloso aki, hasta prome cu e la puntra Liesbeth caba. – Pabien!



Dinosaurus Speel cu graduacion di su alumnonan na YMCA

DINOSAURUS Speel school a celebra su fiesta anual di graduation na YMCA cu a bay den un ambiente ameno. Den compania di e alumnonan y nan famia, e celebracion cu e chikitinnan ta hasi nan promer stap pa un futuro briyante.

Riba 20 di Juli nan a clausura

nan aña escolar cu un tremendo buitendag na Baby beach, unda tur e muchanan a pasa un dia masha dushi mes.

Tia Joyce kier a gradici su team cu a yuda pa esaki tabata un exito, Juf. Carolyn, Sra Dianira, Sra. Suyen, Sr Ruben Garciay y Sr. Bryan.



Vuelo inaugural di Tiara Air pa Bonaire



MANERA nos a publica diasabra ultimo, Tiara Air a realisa su vuelo inaugural pa Bonaire den fin di siman tras di lomba. Varios dignatario y miembronan di prensa arubano tabata testigo di e vuelo inaugural den e comodo avion Shorts 360, cu a dura 45 minut.

Ronella Croes, e arubiano cu ta na timon di Bonaire Tourism Corporation, tambe tabata presente pa ricibi e avion cu tabatin 33 bishitante abordo. Director gerente di Tiara, Alejandro Muyale, a corta e cinta y a declara e ruta di Aruba-Boneiro-Aruba pa habri.

Na Bonaire e delegacion a bordo a ser ricibi pa Gezaghheber Herbert Domacase. Tambe pa Minister Elvis Tjin-a-sjoe y Diputado Anthony Nicolaas.

E potretnan adhunto ta duna un bista di e acontecimiento cu a tuma luga na Bonaire den cohesión cu e vuelo inaugural di Tiara Air pa e isla di flamingo.



Accidente cu hopi daño material



DEN careda di 8'or ayera nochi alarma ta wordo bati pa un accidente basta pisa cu a sosode na Hato. Na momento cu e patruya a yega na e sitio, a constata cu e trafico tabata basta congestionado. A topa cu tabatin dos auto involvi. Un auto chikito bahando for di e rotonde di Tanki Flip bayendo direccion di Sasaki, na altura di Hato a hala completamente na su banda robes di caminda. El a bai dal frontal den un Hyundai Santa Fe, cual su parti dilanti a keda completamente destrozada. Tabatin un persona herida, cu a wordo hiba Poli den ambulance, esta e chofer di e auto chikito.

Awe reunion relaciona cu referendum na Post Aruba N.V.

AWE dialuna, 23 di juli pa 4:30 p.m. na oficina di SEPPA (Hato), lo tin un reunion tocante e "referendum" na Post Aruba N.V., cual lo tuma lugar 3 di augustus, 2007.

E reunion aki lo ta di suma importancia pa cu un representante sindical pa nos futuro na Post Aruba N.V.

Ta hopi importante pa Post Aruba N.V. por tin representante sindical cu lo sa di respalda nan dignamente na entre otro negociacion di nan futuro CAO, un mihor pensioen etc, etc.

Pesei un apelacion pa acudi awe masalmente y sin falta n'e reunion aki pa haya sa mucho mas tocante e referendum y nan futuro laboral.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará "

Salmo 23:1,2

Con honda pena, pero conforme con la voluntad de Dios, anunciamos el fallecimiento inesperado de:



Victor Raúl Benites

mejor conocido como: "Maradona"

En nombre de su:

compañera:

Kenny Delgado

sus familiares en Peru

esposa:

Ana Maria de Benites

hijos:

Mario, Susana, Marianela

padres:

Wilfredo Benites y Modesta Corcuera

sus amigos mas allejados en Aruba:

Alex Londoño y familia
Jorge Palacio y familia
Victor Palacio y familia
David Tromp y familia
Gladis Rocillo y familia
Laureano Viana y familia
Hugo, Zuares, Ramirez, William, Ricardo,
Carlos, Gustavo,
Gonzalo, Henry, Jorge, Jose, Julian,
Toto, Luna

cuñada:

Zenovia Delgado
y otro amigos que por el momento no
acordamos sus nombres

y demas familiares invitan a todos sus amigos, vecinos y conocidos para que asistan a la ceremonia en la iglesia de San Francisco en Playa el sabado 21 de Julio del 2007 a las 7 de la noche

El acto del sepulcro efectuara en Peru

Dirección para condolencia y despedir:

Mementomori Funeral
Home Arendstraat 105

El domingo 22 de julio del 2007 a partir de las 6 de la tarde hasta las 8 de la noche

Hay oportunidad para colaborar con un donacion .

Copa America na ATV Samantha Yarzagaray por papia un aña gratis cu Digicel

DURANTE e ultimo wega di futbol di Copa America entre Brazil y Argentina, Digicel hunto cu ATV a regala e premio principal di e campaña di Copa America. Usuarionan di Digicel tabatin e chens di manda SMS pa number 1515 pa asina bisa e resultado final di cada partido. Tur dia tabatin premio pa esnan cu a participa pero e ultimo dia tabatin un premio mas grandi. E ganador absoluto a resulta den persona di Samantha Yarzagaray cu a gana un celular gratis y un aña di abbonement gratis via Digicel. Riba e foto adhunto por aprecia e feliz ganador recibiendo su premio for di mannan di un representante di e departamento di mercadeo di Digicel Aruba.



DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE 733-8477
Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.



Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor nos Dios nos ta pidi Bo, sigui guia nos querido esposo, tata, welo, ruman y omo den Bo reino. Awe e ta laga nos atras cu un dolor profundoe ta laga nos cu e tristo deber di anuncia su fayecimento



Emilio Jovito Maduro

mihor conoci como: "Bubu"
4 februari 1938 - 19 juli 2007

Ex-empleado di Aruba Airport Authority (A.A.A.)

e acto di entierro ta tuma lugar diaranzon 25 di juli 2007 pa 4' or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San rancisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Christiaansstraat 2
di 7'or pa 9'or di anochi

Su esposo Daniel S. Koolman , yiunan Hellen i Daniel Koolman
Su sobrinan: Mary Fingal-Kelly , Lucette Willems-Kelly ,
Esseline Henriquez-Kelly , Jane Lacle-Figaroa , Daphny Tecklenborg-
Gonçalves
Daniel Gonçalves , Ethline Ruiz , Randolph Ruiz , Gionanny Kelly ,
Maureen Martinez-Kelly , Rose-Ann Kelly , Humberto Eduardo ,
Mayra Toppenberg-da Silva , Marjanne da Silva , Mario-Jose da Silva ,
Marvin da Silva
Angeline Giel-Kelly , Bernard Kelly , Lindsay Kelly , Michellene Carrera
Myanchela Carrera , Rugino Simileer , Joseph Anjie , Robert Anjie
ta dedica e poesia aki na nan esposa , mama i tanta stima Sra. Norberta
Claudia Koolman-Kelly (Bertha) q.e.p.d. cu a wordo yama pa Tata
Celestial .

" SU GRAN AMOR."

Un muher atento cu un curason precioso cu mannan bendishona como don balioso pa su obranan traha cu tabata su felicidad haciendo cada obra diferente sin igualdad e esposa balente cu un Amor tan inmenso pa cada un di su yiunan por mira progreso di un mama cu a lucha pa respet i firmesa keda e yabi importante pa sigui e caminda unda su nietonan por crece den e ambiente di su Amor cu tabata ilustra su lus ferviente un tanta pendiente di cada un sobrinu i mas riba cada fecha importante no a pasa jamas sin tin un bolo riba mesa cu belanan sendi mustrando cu tin fiesta asina tur lo bin reuni amigonan, famianan tur hende tabata bon bini su porta di cas tabata semper hanchu habri ningun hende cu a drenta no a sali sin gradici e hospitalidad di un muher e mama consenti cuanto falta e lo bai haci nos awor mas ainda na su sernan keri cu lo bai keda sin e sonrisa di e esposa , mama , ruman , wela, tanta stima cu a finalisa e caminda di su bida cu e alegria di a planta su gran Amor den cada un curason .

\scribi pa : Omaira I. Rodriguez-Britten

Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon."

Ps. 9:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Norberta Claudia Koolman-Kelly

mihor conoci como: "Bertha" of "Tanchi"
6 juni 1947 - 19 juli 2007

Na number di su:

esposu: Daniel S. Koolman
yiunan: Hellen y Jigoro Thielman
Daniel y Shamira Koolman

stima manera yiu: Luz-Mary Willems
nieta y nieto: Delainey Koolman, Tyron Thielman
rumannan: Juanita Figaroa-Kelly y famia
Denny y Perucho Gonçalves-Kelly y famia
Mina Ruiz-Kelly y famia
Liberio y Truda Kelly-de Mey y famia
Petra y Roberto Eduardo-Kelly y famia
Maria y Manuel da Silva y famia
Benny y Imelda Kelly-Geerman y famia na Hulanda
Vera y Faby Bermudez y famia
Grace y Miguel Carrera-Kelly y famia
Magda y Francisco Ruiz-Kelly
Lourdes y Mario Croes-Kelly
Lucia y Rufino Simileer y famia
Enny y Carol Anjie-Kelly y famia
Juan Kelly y famia

suegronan: Lucia Koolman-v/d Biezen
Cuchi y Ida Thielman y famia
Florencio y Aurelia Koolman y famia
cuñanan: Glenda y Selwyn Alexander-Koolman y famia
Frida y Chemmy Quandus-Koolman y famia
Julieta Antonie-Koolman y famia

tanta y omonan stima: Mathilda "Tanta Thilda" Figaroa
Vicente "Omo Chen" Figaroa y famia
Fecundo "Omo Fечи" Figaroa y famia

primonan special: Hyacintho, Swinda, Vi, Rudy, Lourdes, Inchi y demas primo y primanan na Aruba y Hulanda sobrinu y sobrinanan na Aruba y Hulanda comer y compernan,

ihanan: Emely Lampe na Hulanda, Almira Ibrahim na Hulanda

famia: Koolman, Kelly, v/d Biezen, Thielman, Figaroa, Gonçalves, Ruiz, de Mey, Eduardo, da Silva, Geerman, Bermudez, Carrera, Croes, Simileer, Anjie, Angela, Quandus, Antonie, Alexander, Fingal, Willems, Henriquez, Lacle, Paskel, Tecklenborg, Maduro, Giel, Toppenberg, Mata, Britten, Sapuana, Donato,

Boekhoudt, Martinez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar dialuna 23 di juli 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Palm Beach 160
Diasabra 21 y diadomingo 22 di juli 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Agentenan di ACE ta disfruta di un tour y lunch na Tierra del Sol

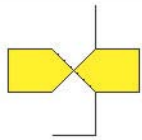
pa otronan e viahe aki tabata un refrescamiento di nan memoria y un actualisacion riba e nobo amenidadnan cu nos isla tin di ofrece awendia.

E viahe a wordo patrosina pa Aruba Tourism Authority, e tour y lunch riba diasabra na e restaurante Ventanas del Mar a ser patrosina pa Tierra del Sol.

E agentenan ACE a bishita algun cas residencial na Tierra del Sol, tambe e amenidadnan den su alrededor y e famoso spa cu tin na e lugar.

DIASABRA siman pasa, e grupo di mas nobo di agentenan ACE (Aruba Certified Experts) a tira un bista na e campo di golf aprecia internacionalmente pa su 18 buraco cla pa tene un campeonato. E grupo di agentenan di viahe, tabata riba e isla pa un tour y asina wordo familiarisa cu e producto turistico cu nos pida baranca ta dispone.

Pa algun di nan esaki tabata e prome bishita riba nos isla,



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 5824444/ Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!

Tin hende cu ta pensa cu ora bo no mester tuma insulina, bo no tin diabetes (sucu) hopi serio. No ta cierto!

Bo tin sucu of bo no tin sucu... pildor of insulina... e diferente tiponan di diabetes ta wordo trata di diferente manera. Esey no tin nada di haci cu un tipo mester ta mas serio cu e otro.

Pa ambos tiponan ta importante pa tene el nivel di sucu den sanger bao control!

PA MAS INFORMACION : 582-4444

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 21 DIADOMINGO 22

7862 4215
6373 2259
9306 4971

ZODIAC

DIASABRA 21 5719 Gemenis
DIADOMINGO 22 6536 Libra

BIG FOUR

DIASABRA 21 DIADOMINGO 22

1531 0572

SUPER FOUR

DIASABRA 21 DIADOMINGO 22

0322 4825

Sto. DOMINGO

8716
8655
1495

LOTTO PA DEPORTE 04-11-17-23-25

letter L
Joker 28

LOTTO DI DIA 10-19-24-25-26

LOTTO FLORIDA
06-08-35-37-49-53

LOTTO NEW YORK
06-19-20-21-25-43

DIARIO

DIASABRA 21

8202
7962
4353

DIADOMINGO 22

6098
2473
3304

CORSOW

DIASABRA 21

7651
6621
2306

DIADOMINGO 22

6240
4494
0010

su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	5	2	9	3	4	8		
			8	6				
8		4			1		9	
5							8	
		9		6	3			
2							4	
9	1				2		7	
			2	9				
	2	7	1	4	6	9		

EASY

#1

6		7						2
	1		4	8			6	
				9				8
	2		9	5		8		
		3				5		
	9		7	6		4		
1				8				
	7		5	9		3		
3						8	6	

MEDIUM

#2

#1

7	5	2	9	1	3	4	8	6
1	9	3	8	4	6	7	5	2
8	6	4	7	5	2	1	3	9
5	3	6	4	2	1	9	7	8
4	7	9	5	6	8	3	2	1
2	1	8	3	9	7	5	6	4
9	8	1	6	3	5	2	4	7
6	4	5	2	7	9	8	1	3
3	2	7	1	8	4	6	9	5

#2

6	8	7	1	5	3	4	9	2
9	1	2	4	7	8	3	6	5
5	3	4	6	9	2	7	1	8
7	2	1	9	4	5	6	8	3
4	6	3	8	2	1	5	7	9
8	9	5	7	3	6	2	4	1
1	5	6	3	8	4	9	2	7
2	7	8	5	6	9	1	3	4
3	4	9	2	1	7	8	5	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Van Veen
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.

(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

E-mail: mediagroup@setarnet.aw.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-

82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO:

sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Yuda mucha mira e valor di studia

Bo ta corda cuanto gana bo tabata tin di siña core auto tempo bo tabata yegando e edad di 18 aña? Ningun hende mester a convencebo pa siña e habilidad nobo ey. E deseo a bin di paden, y esey ta loque motivacion real pa studia ta. Si bo tabata den servicio militar, probablemente lo bo corda un ehercicio cu nan ta pone e nobatonan pasa aden durante nan entrenamiento basico. Bo mester a bisti un mascara protector, bai den un edificio yen di gas lagrimogeno y keda eyden te ora nan bisabo sali. Ami sa, nunca mi ta lubida e cos ey. Casi mi a basha e porta di e edificio abao ora mi a worde permiti pa sali. E sargento cu tabata muestra nos con pa bisti e mascara no tabata tin mester di ta un bon instructor. Masque con e haci su trabao, bo tabata scucha cu hopi atencion. Si nos faya den sigui su instruccion, nos lo a pasa un experiencia teribel den e edificio yen di gas lagrimogeno. Cu otro palabra, nos tabata motiva pa siña.

Mi amigo, Dr Cliff Shimmels, ta defini motivacion como e habilidad di esun cu ta siña, pa mira e valor aplica di e les cu e tin cu siña.

E yabi pa maestronan, y quizas pa mayornan tambe, ta, pa duna geografia, historia, ciencia of lesamente, e mes un valor cu maneha un auto. Nos mester establece un relacion claro entre loque nos yiunan ta worde pidi pa haci, y kico nan por alcanza cu e sabiduria ey. Si nos por convence nos yiunan di e ventahanan di studia, nan lo desea di cultiva nan mente.

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

Labco
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare



24 Hours Services!

- * Wheelchaires
- * Beds
- * Walkers
- * Bathchair
- * Commodes
- * Crutches / Canes

- * Oxygen Concentrators/Cylinders

Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).



Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

D-Yvonne
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7136



PelUCA aki Hairpiece aya!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta **D-Yvonne Beauty Salon**

Luci semper bunita haciendo un cambio total ariba bo aperiencia. E mihor den: Permanent, Make-Up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel Nails, Ponytail.
Pa tur bo tratamiento di Belleza D'Yvonne

**BO CONECCION CU MENSA**
BO MAIL: aruba@mail.com



Bo a mira algo riba television, website of catalog y bo na sa con pa cumpra or order e producto? Nos ta bo solucion

Pa mas informacion yama
583-2459 of 583-0631

**BULA JUMP**
PA TUR FIESTA
PA MUCHA YAMA
5923523 / 5838769

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Juli 23 2007


Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking en	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.69	1.71	1.73
Engelse Pond Sterling	3.60	3.65	3.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	147.54	148.26	149.06
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	144.61	145.93	147.40
Euro per XEU. 100	243.61	245.84	248.31

**BANCO DI CARIBE**
ARUBA


Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza


Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr


Un hende ta fadabo awe, bo pasenshi ta caba simplemente pasobra bo mester sali for di e sistema.

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei


Planonan of contractnan firma awe tin exito sigur, planetanan ta di bo banda. Sigura di pidi garantianan of referencianan.

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun


Ta bin un oportunidad excelente, pero bo mester samine y reconoce su potencial, no lague scapa for di bo dedenan.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul


Suerte ta di bo banda den transaccionnan financiero, contractnan importante of aregionan. Saca mas tanto ventaha y balora e oportunidadnan cu ta bin bo dilanti.

**Leo** 21 Jul - 20 Aug

Suerte ta bai for di bo man, mihor tin bo cabez abao. Especialmente, no duna confianza na un hende straño cu ta ofrecebo asistencia den un asunto di finanzas.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep


A pesar di bo energia abao, bo ta haci un esfuerzo pa asumi e tarea pa admiracion y dorpresa di esnan cu ta rondonabo.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt


Un oferta interesante y beneficioso lo presenta y bo mester acepte, e tin e posibilidad di un exito financiero mas laat den aña.

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov


Un hende ta bentando afor e plannan financiero a largo plazo, bo mester restringi bo mes.

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec


Un comemento den compania di coleganan of conocirnan ocasional ta e oportunidad ideal pa cuminsa relacionnan di trabao nobo y logra contactonan pa futuro.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan

Un hende ta haci un comentario inhueto riba bo desempeño, y bo tin e tendencia pa rabia.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb

Energia ta fuerte y placa ta yega den bo caminda. Sin embargo, tene cuidao di ofertanan tentador haci pa hendenan cu mal intencion.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar

Tin biaha ta mihor pa confia den bo intuicion, awe laga bo instintonan prevalece riba bo sentido comun.

**Animal Rights Aruba**

EMERGENCY PHONE NUMBERS
Veterinary Services: 585 0400 **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404
Wayaca Clinic: 582 1720
Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**
Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**
Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**
We save, we care, we educate!

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Macedonia: Un hoben ta tira su curpa for di un boto den un lagoen yama Ohrid na Maceonia, cabando cu e calor cu e ta sinti. Macedonia manera tur otro pais den e region Balco ta bou e menasa di un ola di calor cu a dal e region cu temperaturanan riba 40 grado celsuis durante fin di siman.

Nos Mundo Loco

Team di futbol ta entrena den un monasterio

Un club di futbol na Romania a spanta su hungadornan ora cu e directiva a tuma e decision pa oraganisa un training prome cu e temporada di futbol nacional cuminsa. E team di Catatea Targu Neamt lo pasa 10 dia na un monasterio na Neamt, un region yena cu montaña na unda e pueblo mas di serca na e monasterio ta 11 kilometer leu.

E directiva a scohe pa e lugar parcialmente pa motibonan financiero, pero tambe cu e speranza cu e siguiente temporada lo ta mihor, si nan hugandornan ta train mas serca di Dios. E hungadornan ta train den e complehonan deportivo cu e pastornan ta haci uso di nan, ta come cuminda cushina den e monasterio y ta biba den completo silencio, interumpi solamente pa musica religioso.

"Den prome lugar mi no por a kere cu nos lo haya un monasterio pa train" Vlad Condur un hungador a conta na un corant local. "Nos a wordo sorprendi pa e silencio, cu nos por a haya den nos kambenan, e no ta algo cu bo ta costumbra, pero e lo bay ta algo hopi bon pa nos training" e hugador a finalisa.

Piscador ta haya craneo di su amigo perdi riba laman

Un piscador a haya un craneo humano den su net ora e tabata pisca y a spanta mas aun, ora cu e la bin haya sa cu esaki ta di su amigo. Barry Hunter di 58 aña di edad, a haci e descubrimiento horibel ora e la duna polis e craneo 8 luna pasa.

Testnan di DNA a revela e siman aki cu e craneo ta parti di e restonan humano di un piscador yama Brian Allison di 27 aña di edad cu ta amigo di e piscador cu a haya dicho craneo na laman. Brain y su ruman Robert Temple di 34 aña di edad a somenta tres aña pasa riba laman ora cu nan boto a zink na Noord Zee.

"E tabata un sentimiento straño, ora bo ta haya un craneo y bo tin'e den bo man, pa despues bin realisa cu esaki tabata bo amigo" Barry a bisa.

Radio Domino huntó cu Roberto Geerman

ZIEKENOMROEP Radio Domino, kanaal 1, di Amsterdam Hulanda tabata tin e honor di por a hanja bishita di e locutor di Radio Galactica Roberto Geerman. Diahuebs 19 di juli ela transmiti un hora live pa tur e patientnan di Slotervaart ziekenhuis, Antoni van Leeuwenhoek Ziekenhuis y Verpleeghuis Slotervaart.

Tur diasabra pa 4or di atardi y un hora largo tin e programa "Aruba cu bosonan", e ta wordo ripiti riba diadomingo pa tur e patientnan y specialmente pa esnan di Aruba y Antiyas cu ta interna den e ziekenhuis. For di anja 2005 Radio Domino a hanja cooperacion (vrijwillig) di Radio Galactica, Roberto Geerman.

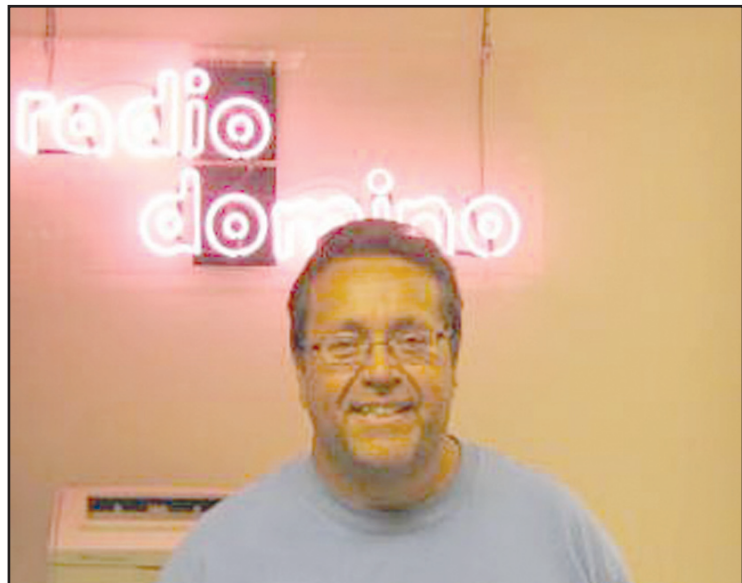


Radio Magic 96.5 di Aruba, cu tambe for di 2005 ta cooperando voluntariamente, especialmente kier a gradici Sr. Ruben Garcia y tur e dj's/locutornan di e radio, cu a coopera vrijwillig for di anja 2005 cu e programa "Aruba cu bosonan".

Sr. Gregory Goedgedrag di

MAA a duna su aporte den e programa cu su mensahe y canticanan.

Sr. Henk Kortschot di Radio Domino a gradici Sr. Roberto Geerman pa e anjanan cu e ta cooperando cu e radio y tambe na Radio Magic 96.5 y na Sr. Gregory Goedgedrag.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Varios Huez atrobe a reconoce y reafirma integridad y honestidad di e integrantenan di A.V.P. Pa: Milton D. Gomez

MESCOS cu Corte di Apelacion consistiendo di 3 Huez no mucho tempo pasa a absolve nos ex-Prome Ministro y ex-lider di AVP mr. Henny Eman di 5 di e 6 denuncianan civil cu e Gobierno di MEP a entrega contra su persona na Ministerio Publico y mescos tambe cu despues tanto Corte di Apelacion como diferente Huez den Prome Instancia pa tantisimo bez a absolve un di e Parlamentarionan di AVP mas destaca den nos Parlamento, sr. Otmar Oduber, di un cantidad grandi (mas di 1 dozijn!) di denuncia contra dje fuera di a ordena Ministerio Publico pa mesora desolve e suma cu e mester a deposita como garantia durante e tratamiento di su caso(nan), awor dia 4 di juli un otro Huez a absolve e ex-Ministro di Finanza y ex-lider di AVP dr. Tico Croes di 7 di e 8 denuncianan cu e mesun Gobierno di MEP a entrega contra su persona tambe na Ministerio Publico. Por conclui pues cu por deduci y traduci e contenido di tur e sentencianan, cu tabata consisti di mas o menos 50 acusacion- den un reconocimiento y reafirmacion total di nan integridad y nan honestidad y consecuentemente di e partido di AVP como tal.

Por traduci y deduci di cada un di e sentencianan cu diferente Huez a duna di conoce cu no a haya ningun, pero ningun indicacion pa no papia mes di prueba cu e integrantenan ey di AVP a comete algo cu tin di haber of ni siquiera ta hola na ladronicia, falsificacion, fraude of cualkier otro tipo di corrupcion pa enriquece nan mes, nan famia, amistadnan of e partido AVP. Esaki pues linea recta contra tur e acusacionnan cu e Gobierno di MEP, e pader, ex-pader y actualmente Parlamentario Rudy Lampe y consorcio tabata lansa contra nan y contra partido AVP. Riba su mes e resultado di e sentencianan aki no tabata sorprendente, tampoco por wordo considera como un victoria pa cada un di nan of pa e partido, unabez cu den seno di AVP no por a spera nada otro di e integrantenan di AVP. Un integridad y honestidad comun y coriente y consistente desde e fundacion oficial di e partido na aña 1942 p’e ilustro y legendario sr. Shon Henny q.e.p.d. cu a cuminsa cu e lucha pa separacion di Aruba durante e añanan 20. Su yiu homber Shon A, q.e.p.d., conoci tambe como e abogado di pueblo, a continua e lucha

cu e mesun integridad y honestidad. E lidernan cu a sigui den transcurso di añanan cu a sigui a haci mescos, manteniendo nan cara como politico y cara di e partido AVP na halto. Mi ta kere cu ta na su lugar pa recorda, menciona y duna honor na nan number: Sr. Guzman Croes, sr. Rudy Frank, pa mi e inmortal sr. Chibi Croes q.e.p.d. cu tabata na cabez di e triunferato hunto cu mr. Henny Eman y sr. Alicia Quant, mr. Henny Eman, dr. Tico Croes y e actual lider mr. Mike Eman. Tur sin excepcion a sabi di conserva y sigui bringa pa e mesun lucha, manteniendo semper “integridad y honestidad” como plataforma y principionan fundamental di e partido AVP. Den e 62 aña di su existencia hamas pero hamas nunca un lider of un integrante di AVP a ser hiba Corte y a haya cualkier tipo di condena pa motibo di corrupcion den su contra. Esaki sinembargo no por bisa di e partido MEP cu constantemente sin tene cuenta cu nan mes pasado y sin un tiki di berguenza ta sigui yama nan contricantenan politico pa tur sorto di corrupto. Y ora mi bisa A mi ta gusta

bisa B tambe. Den careda di e añanan 1980 e hoben lider politico di AVP mr. Henny Eman na varios y diferente ocasion publicamente a señala y denuncia actonan di corrupcion cu tabata wordo cometi p’e integrantenan di MEP: E tempo aya e Diputado y e Consehero General. Despues cu mr. Henny Eman rotundamente a nenga di rectifica a hibé y exige rectificacion di dje den Corte ademas paga un suma como daño di perhuicio. Mr. Henny Eman mes a defende su caso den Corte y a para firme y a defende su ponencia cu SI por papia di corrupcion. MEP o sea su dirigentenan a perde e caso. MEP a apelá e caso. MEP a bolbe perde. MEP a bai Corte di Casacion na Hulanda y aki atrobe MEP a perde su caso. Cu otro palabra Corte di Casacion a reconfirma e ponencianan di mr. Henny Eman cu MEP ta corrupto! Sr. mr. Henny Eman no mester a rectifica! “L’histoire se répète?” A raiz di expresion y dudanan serio di e Parlamentarionan mr. Mike Eman y mr. drs. Arthur Dowers den e imparcialidad di nos Ministerio Publico, nos ex-P.G. sra. mr. drs. Teresa Croes- sosteni pa nos Gobierno- despues cu e dos

Parlamentarionan a nenga di rectifica- a lanta un caso contra nan pa difamacion exigiendo rectificacion. El a perde e caso den Prome Instancia. Den Corte di Apelacion el a bolbe perde su caso y 3 Huez a haya e duda den imparcialidad di Ministerio Publico plenamente hustifica. Como cu Gobierno (lesa nos Ministro di Husticia sr. Rudy Croes) constitucionalmente ta responsabel p’e maneho di Ministerio Publico y como no por sali for di e impresion cu nos ex-P.G. continuamente tabata bao presion di e Minister (e ex-P.G. mes lo a declara cu e tabata sinti su mes secuestra p’e Ministro!) por deduci y conclui cu Gobierno ta responsabel p’e mal funcionamiento y e falta di imparcialidad den Ministerio Publico. Esaki tambe por wordo considera como un tipo di corrupcion administrativo di e Gobierno di MEP, reconoci y reconfirma pa Corte di Apelacion. Querido lector, cortesmente mi ta invita Bo lesa e continuacion di e articulo aki den parti II bao e titulo: “Otro y mas reconocimiento y reafirmacion di e integridad y e honestidad di integrantenan di AVP.

“SAFETY FIRST”

ESAKI ta un dicho cu bo lo scucha sigur trahando den un industria, pero e mester ta aplicabel diariamente den bo vida, no ta importa si bo den bo tempo liber, na cas, den trafico, na trabou, of durante vakantie. Algun dia pasa nos por a scucha di un barco cu pa un motibo of otro a bolter y sink, di biaha bo por a scucha un autoridad bin bisa, “ta bai controla e barco aki si e ta cumpli cu tur leynan di siguridad y si no ta asina nan lo haya un multa sigur”. Atrobe no

ta controla prome, pero después di e incidente. Mane e dicho ta bisa: ORA E BACA HOGA, Algun siman atras a sali den prensa local “STELLAGI NA UN HOTEL A BASHA DEN OTRO, awor “HOMBER A CAI FOR DI STELLAGI”. Cuanto accidente a pasa y lo sigi pasa na pia di trabou, prome cu controlnan cuminsa?? Den pasado morto a yega cai, pero te ainda nada no ta ser hasi pa evita e casonan aki pasa. No tin ningun sorto di comishon, departamento of istancia

cu ta controla of purba di evita esaki, un sorto di “arbeids-inspectie”. Pero si tin comishon di seguridad pa klapchi y campamento, cu reglanan estricto. Dos actividad cu ta un bes pa anja sa tuma lugar. Y di awo caba bo por scucha ta ki regla lo wordo amplican pa esunnan cu ta bai importa klapchi. Y paso diariamente bo ta tende, lesa y wak di accidente den trafico, aki si bo tin accionnan pa consientisa, controla y evita e casonan aki di pasa. Pero si un persona a cai na pia di trabou, dor di a slip

riba un piso muha of tropica riba un artefacto, cai y kibra su hup, kedando invalido, bo no ta scucha nada nada. Un accidente cu lo bira después un peso financiero cu AZV (dus nos) tin cu paga pe. Den caso di seguridad di klapchi, campamento, candela of trafico si tin diferente reglanan, procedura y campanja pa conscientisa e pueblo di e peliger y evita accidente di pasa, porehempel: “NO SENDE KLACHI CU SWAFEL, CORDA PAGA BO HERO DI STRIKA PROME

CU SALI DI CAS, te cu; BISTI BO FAHA DI SEGURIDAD Y NO PAPIA NA CELULAR ORA BO TA STUUR, Pero nunca bo ta scucha of lesa di “NO CORE RIBA UN PISO CU TA MUHA of BISTI BO PROTECION PERSONAL DURANTE UN TRABOU PELIGROSO” Awor e baca lo sigi hoga, of lo bai bin cu un departamento, instancia, comishon of campanja pa conscientisa e clase trahado riba “SAFETY FIRST” na pia di trabou y evita accidentenan di pasa.

E di 4 evento di integracion di Colombianos den nos sociedad tabata un exito grandi

E calor sofocante no a stroba p'e colonia Colombiano na Aruba, celebra nan Dia Nacional na grandi ayera den Don Elias Ballpark na Dakota. Sigur tabatin mas cu 10 mil Colombiano den

e parke aki, unda nan a pasa un dia masha ameno, cu masha show cultural.

Ayera un biaha mas a keda confirma, cu e colonia mas grandi di stranhero cu ta resi-

dencia y ta forma parti di nos comunidad, ta Colombiano. Ta manera Asociacion de Amigos de Colombia (ASOCOL) mes a bisa, cu e dia aki, nan ta celebra nan di 4 evento di integracion

cultural.

Presente tambe n'e ocasion aki y sigur masha orguyoso di mira un cantidad di compatriota presente, tabata Consul di Colombia, Mayor General @ Ricardo

Emilio Cifuentes Ordoñez.

Un biaha mas, nos felicitacion na tur Colombiano residencia na Aruba, cu nan celebracion di 197 aniversario di Independencia di Colombia.

